
**ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ
ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПЯТОГО ДОКЛАДА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ
СОГЛАСНО ПУНКТУ 1 СТАТЬИ 15 ЕВРОПЕЙСКОЙ ХАРТИИ
РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ ИЛИ ЯЗЫКОВ МЕНЬШИНСТВ**

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 805-L

от 20 июня 2019 года

**ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПЯТОГО ДОКЛАДА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ
СОГЛАСНО ПУНКТУ 1 СТАТЬИ 15 ЕВРОПЕЙСКОЙ ХАРТИИ
РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ ИЛИ ЯЗЫКОВ МЕНЬШИНСТВ**

Руководствуясь пунктами 12 и 13 Приложения к Постановлению Правительства Республики Армения № 1483-N от 23 ноября 2007 года:

1. Утвердить пятый доклад Республики Армения согласно пункту 1 статьи 15 Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств — согласно Приложению.
2. Министру юстиции Республики Армения — до 28 июня 2019 года обеспечить перевод Четвертого доклада Республики Армения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств на иностранный (английский) язык и его предоставление в Министерство иностранных дел Республики Армения.

3. Настоящее Постановление вступает в силу на следующий день после официального опубликования.

**Премьер-министр
Республики Армения**

Н. Пашинян

20 июня 2019 года

Ереван

Приложение
к Постановлению
Премьер-министра РА № 805-L
от 20 июня 2019 года

ПЯТЫЙ ДОКЛАД РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ
СОГЛАСНО ПУНКТУ 1 СТАТЬИ 15 ЕВРОПЕЙСКОЙ ХАРТИИ
РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ ИЛИ ЯЗЫКОВ МЕНЬШИНСТВ

Ереван 2019

Содержание

	Введение
Часть 1	Осуществленные на национальном уровне практические шаги, обобщающие результаты 3-го мониторингового этапа исполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств Анализ ситуации
Часть 2	Предпринятые меры и программы, после представленного Республикой Армения 4-го доклада осуществленные по исполнению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств Предпринятые шаги — по статьям
Таблицы	
1-1, 1-2, 1-3, 1-4	Сфера культуры
2-1, 2-2	Статистика
3, 4-1, 4-2, 4-3,5	Сфера образования
6	Средства информации
7-1, 7-2	Экономическая и общественная сферы

ВВЕДЕНИЕ

1. Армения представила свой пятый периодический доклад в мае 2019 года.

2. Согласно статье 16 Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств Республика Армения представляет четвертый доклад относительно хода мероприятий, направленных на выполнение принципов и осуществление положений Хартии, результатов третьего этапа мониторинга Экспертного комитета относительно применения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств в Армении, а также практических шагов, осуществленных на национальном уровне в рамках рекомендаций Комитета министров Совета Европы.

3. Доклад составлен Министерством образования и науки Республики Армения. Доклад состоит из введения, 2 частей и 7 таблиц. В ходе подготовки пятого доклада было учтено следующее:

1) Осуществленные на национальном уровне практические шаги, обобщающие результаты третьего мониторингового этапа исполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств

Анализ ситуации

2) Предпринятые меры и программы, после представленного Республикой Армения четвертого доклада осуществленные по исполнению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Предпринятые шаги — по статьям

3) Сведения относительно четвертого этапа мониторинга исполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Относительно замечаний Экспертного комитета

4) Выполнение рекомендаций Комитета министров Совета Европы CM/RecChI(2017)2 от 11 мая 2017 года относительно применения Хартии в Армении

5) Таблицы

4. В докладе отражены вопросы, касающиеся языков национальных меньшинств. Необходимо учесть, что в Армении отсутствует понятие/явление "региональный язык", поэтому Республика Армения, ратифицируя Европейскую хартию региональных языков или языков меньшинств, взяла на себя обязательство по разработке политики и установлению программы действий лишь по защите и развитию языков национальных меньшинств (*русского, греческого, езидского, курдского, ассирийского*). В то же время представители других этнических групп в Армении, пользуясь вниманием властей, осуществляют различные программы, направленные на сохранение своих этнических групп и развитие языка.

Согласно Постановлению Правительства Республики Армения № 1483-N от 23 ноября 2007 года "Об установлении порядка подготовки и утверждения национальных докладов Республики Армения в соответствии с международными обязательствами Республики Армения" утвержден порядок подготовки и утверждения национальных докладов Республики Армения в соответствии с международными обязательствами Республики Армения.

5. Доклад составлен на основании сведений, предоставленных Аппаратом Премьер-министра Республики Армения, министерствами и марзпетаранами Республики Армения.

6. Проект доклада предоставлен структурам, ответственным за организацию работ по применению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, и учтены представленные ими соображения.

7. В целях подготовки Пятого национального доклада Республики Армения в соответствии с обязательствами, взятыми на себя Республикой Армения в рамках Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, приказом министра образования и науки Республики Армения № 200-A/2 от 13

10 марта 2019 года была создана межведомственная рабочая группа, в состав которой вошли следующие государственные структуры и ведомства:

- Аппарат Премьер-министра Республики Армения,
- Национальное Собрание Республики Армения,
- Министерство образования и науки Республики Армения,
- Министерство юстиции Республики Армения,
- Министерство культуры Республики Армения,
- Министерство труда и социальных вопросов Республики Армения,
- Министерство территориального управления и по чрезвычайным ситуациям Республики Армения,
- Статистический комитет Республики Армения,
- Министерство спорта и по делам молодежи Республики Армения,
- Национальная комиссия по телевидению и радио Республики Армения,
- Совет телерадиокомпаний Республики Армения,
- Министерство здравоохранения Республики Армения.

8. Во время разработки пятого доклада ведомства Республики Армения учли также мнения общественных организаций национальных меньшинств Республики Армения.

Часть 1

Осуществленные на национальном уровне практические шаги, обобщающие результаты 4-го мониторингового этапа исполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств

Анализ ситуации

9. Согласно статье 29 Конституции Республики Армения запрещается дискриминация в зависимости от пола, расы, цвета кожи, этнического или социального происхождения, генетических признаков, языка, религии, мировоззрения, политических или иных взглядов, принадлежности к национальному меньшинству, имущественного положения, рождения, инвалидности, возраста, иных обстоятельств личного или социального характера.

10. В 2003 году в Армении был принят Закон Республики Армения "О защитнике прав человека" (изменен в 2016 году, является Конституционным законом Республики Армения), на основании которого сформирован Аппарат Защитника прав человека. С 2011 года в Аппарате Защитника прав человека действовал правозащитник национальных меньшинств. В 2012 году в Аппарате Защитника прав человека было создано "Управление защиты уязвимых групп и сотрудничества с общественными организациями", одной из стратегических целей которого является защита языковых прав национальных меньшинств. С 2013 года ответственным за защиту прав национальных меньшинств помимо прочего является Советник Защитника прав человека.

В парламенте, сформированном в результате внеочередных парламентских выборов 2018 года, была создана Постоянная комиссия Национального Собрания по защите прав человека и общественным вопросам. Благодаря работе, осуществляемой в рамках своих полномочий, Комиссия в сотрудничестве с рядом действующих в Армении общественных организаций, а также с представителями

государственных органов и органов местного самоуправления осуществляет постоянную и последовательную работу по выявлению вопросов, проблем национальных меньшинств Республики Армения и их решению.

11. См. пункты 11-12 предыдущих (3-го и 4-го) докладов Республики Армения.

12. В 2004 г. было сформировано Управление по вопросам национальных меньшинств и религии (затем — Отдел) Аппарата Правительства (с мая 2018 г. — Аппарат Премьер-министра) Республики Армения. Данное структурное подразделение Аппарата Премьер-министра Республики Армения 1) осуществляет изучение соответствия представленных на обсуждение или получение мнения Правительства и Премьер-министра проектов правовых актов о национальных меньшинствах, свободе вероисповедания и совести, а также соответствия отдельных вопросов государственной программе и основным направлениям политики, по поручению руководителя Аппарата дает заключения относительно проектов правовых актов по развитию, повышению эффективности деятельности соответствующей сферы; 2) подготавливает информационные материалы и справки по сферам своей деятельности и представляет их руководителю Аппарата; 3) осуществляет контроль за ходом выполнения программы мероприятий деятельности Правительства на данный год и приоритетных задач по направлениям, касающимся его деятельности.

13. См. пункт 14 предыдущих (3-го и 4-го) докладов Республики Армения.

14. Отдел по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Премьер-министра Республики Армения продолжает следовать действиям, исходящим из Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Таковыми являются: процесс информирования о правах национальных меньшинств в органах местного самоуправления, практическая реализация прав национальных меньшинств, организация консультаций и принятие мер в случае

возникновения проблем. Сотрудники Отдела по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Премьер-министра Республики Армения периодически организуют посещения и встречи — в целях информирования представителей национальных меньшинств об их правах (в частности в сфере образования) и возможностях, ознакомления с имеющимися проблемами и поиска их решений.

15. См. пункт 16 предыдущих (3-го и 4-го) докладов Республики Армения.

16. В целях информирования заинтересованных органов, организаций и лиц об установленных Европейской хартией региональных языков или языков меньшинств правах, обязанностях и их реализации на официальном сайте Правительства Республики Армения (<http://www.gov.am/am/staff-structure/info/74/>) размещены касающиеся данной сферы документы — ратифицированные Республикой Армения международные документы и касающиеся их доклады, законодательство Республики Армения — на армянском и русском языках, мнения Экспертного комитета ЕС и относящиеся к ним комментарии. Пакет документов периодически обновляется.

Ссылки на сайт Правительства имеются также на сайтах марзпетаранов Республики Армения.

17. Сотрудники Отдела по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Премьер-министра Республики Армения регулярно встречаются с заинтересованными сторонами сферы — руководителями общественных организаций национальных меньшинств, представителями интеллигенции, религиозными лидерами национальных меньшинств, а также периодически посещают населенные национальными меньшинствами местности, где встречаются с главами общин, директорами школ и дошкольных учреждений. Целью этих встреч является повышение уровня осведомленности заинтересованных сторон и прослеживание на местах исполнения взятых на себя государством обязательств.

Вопросы, поднятые национальными меньшинствами в ходе встреч, тщательно изучаются, анализируются, и аппарат Премьер-министра Республики Армения регулярно дает соответствующие поручения государственным органам и ведомствам в целях эффективного решения проблем, с которыми сталкиваются национальные меньшинства.

18. См. пункты 20-24 предыдущих (3-го и 4-го) докладов Республики Армения.

19. Продолжается оказание финансового содействия из государственного бюджета Республики Армения образовательной и культурной деятельности общественных организаций национальных меньшинств, которое увеличилось вдвое с 2012 года, достигнув 20 млн драмов. Указанная сумма предусмотрена также государственным бюджетом на 2019 год.

20. См. пункты 26-28 предыдущих (3-го и 4-го) докладов Республики Армения.

21. Соответствующая информация о проживающих в марзах национальных меньшинствах размещена на сайтах марзпетаранов и сделана ссылка на сайт Правительства Республики Армения. Кроме этого, министром территориального управления и развития марзпетам поручено, а мэру Еревана предложено на сайтах марзпетаранов и мэрии Еревана в разделе "Общая информация" выделить подраздел "Национальные меньшинства", разместив в нем необходимую информацию о национальных меньшинствах, их численности, истории, памятниках, культурных событиях и имеющемся прогрессе.

22. См. пункт 30 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

23. См. пункт 31 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.

Часть 2

Предпринятые меры и программы, после представленного Республикой Армения 4-го доклада осуществленные по исполнению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Предпринятые шаги — по статьям

Часть II.

Цели и принципы, преследуемые согласно пункту 1 статьи 2

Статья 7. Цели и принципы

24. См. пункты 33-37 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.

25. Постановлением Правительства Республики Армения от 2017 года в рамках программы по укрупнению общин в Арагацском регионе Арагацотнского марза Республики Армения была сформирована одна укрупненная община национальных меньшинств Алагяз, в состав которой вошли населенные пункты Алагяз, Авшен, Садунц, Чарчакис, Мирак, Шенкани, Джамшлу, Рья-Таза, Каниашир, Сипан и Миджнатун.

Национальные меньшинства Армавирского марза Республики Армения в основном проживают в сельских общинах, однако в городах также проживают русские, езиды и украинцы. Самая крупная езидская община в марзе — Налбандян. Здесь проживают порядка 800 езидов. В селе Ферик живут 1476 езидов.

В селе Арташар езиды также составляют большое число (637 человек).

Гехаркуник — По данным за апрель 2019 года в 57 общинах Гехаркуникского марза Республики Армения проживают 605 езидов, русских, ассирийцев, курдов, греков, украинцев и представителей других национальных

меньшинств. Из 605 человек 389 проживают в городских, а 216 — в сельских общинах.

В Ширакском марзе езиды проживают в сельских местностях, являясь частью смешанного населения. По состоянию на 1 января 2019 года в Азатане проживают 260 езидов (4,9% зарегистрированного в общине населения), 47 — в Ацике (4,6% зарегистрированного в селе населения), 17 — в Крашене (6,8% зарегистрированного в селе населения), которые составляют 0,11% населения, зарегистрированного в марзе.

Изменений административных границ общины за последние годы не производилось, а существующие административные и географические границы не препятствуют развитию езидского языка. В целом в 2016-2017 гг. также не было препятствий для развития языка меньшинств в общинах Ахурян, Арпи, Ашоцк и Ани, созданных в марзе по принципу укрупнения общин.

По данным переписи населения за 2011 год подавляющее большинство ассирийцев проживает в Араратском марзе — 1625 человек (58,7%).

Ассирийцы живут в селе Нор Артагерс Армавирского марза. В этом селе проживают 70 ассирийцев.

Населенная ассирийцами община Арзни Котайкского марза не объединилась ни с одной из общин, так как по соседству с ней расположены только армянонаселенные общины, и объединение с этими общинами изменило бы структуру ассирийского населения во вновь образованной общине.

По данным переписи населения за 2011 год в Лорийском марзе проживают 3152 русских, 360 греков, 652 езиды, их подавляющее большинство живет в Таширском, Туманянском и Гугаркском регионах. Вследствие этнических перемещений, начавшихся в регионе за последнее десятилетие, из марза эмигрировало большое число жителей иной национальности.

В Тавушском марзе нет компактных поселений с национальными меньшинствами. Только в городе Дилижане сформирована община русских (молокан), которая насчитывает 215 хозяйств с 563 жителями.

В различных общинах марза некомпактно проживают 936 представителей других национальностей, большинство из которых — 705 — русские, основным языком общения которых является армянский.

В 2019-2020 годах предусматривается продолжить административно-территориальные реформы в Республике Армения. В этот период Правительство будет придерживаться своей нынешней политики в отношении общин, населенных этническими меньшинствами.

26. Согласно пункту 22 части 1 статьи 18 Закона Республики Армения "О местном самоуправлении" и пункту 23 части 1 статьи 12 Закона Республики Армения "О местном самоуправлении в городе Ереване" Совет старейшин принимает решение о наименованиях улиц, проспектов, площадей, парков, образовательных, культурных и иных организаций.

Полномочие Совета старейшин по принятию решения о наименованиях и переименовании улиц, проспектов, площадей, парков, образовательных, культурных и иных организаций общинного назначения установлены пунктом 22 части 1 статьи 18 Закона.

Один из классов школы в общине Арташаван Арагацотнского марза, где учился герой четырехдневной апрельской войны 2016 года Кярам Слюян, назван в честь героя.

Ферикская основная школа Армавирского марза названа в честь бывшего директора, езида по национальности, писателя Рзалие Рашида Озманяна.

Надписи на указателях с наименованиями населенных пунктов в общинах Фиолетово, Лермонтово, Привольное Лорийского марза сделаны и на армянском, и на русском языках.

Большая часть греков общин Кохес и Яхдан уехали, остались только греки, вступившие в брак с армянами и неплохо владеющие армянским языком. Главе общины было предложено установить указатели также на греческом языке, однако, учитывая вышеизложенное, он не видит в этом необходимости.

На въездах в населенные пункты Зовуни, Нор Гехи, Арзни, Канакераван Котайкского марза установлены топографические указатели на языках национальных меньшинств.

27. Помимо создания учебных программ, издания учебников и подготовки учителей для содействия сохранению языков национальных меньшинств, из государственного бюджета Республики Армения общественным организациям этнических общин выделяются средства для поощрения процесса издания ими периодической прессы. Министерство культуры Республики Армения оказывает содействие изданию на 11 языках национальных меньшинств — выходят в свет 13 печатных изданий и 1 журнал.

Общественное радио Армении ежедневно осуществляет вещание на региональных языках или языках меньшинств: езидском, курдском, русском, ассирийском, греческом. Помимо основных информационных программ, на языках национальных меньшинств бывают также передачи на культурно-исторические и этнографические темы. Основная часть законов Республики Армения переведены и продолжают переводиться на русский язык.

28. За последние 5 лет национальные меньшинства активно реализуют книгоиздательские программы. В 2015г. опубликован роман курдского публициста Амарики Сардара "Ностальгия" на курдском языке, роман российского писателя Александра Порядочного "Серебряная нить" переведен с русского языка на армянский. В 2016г. издан сборник рассказов Мразе Джамала "Радуга гор" (на езидском языке) и книга греческого автора Н. Николаида и соавтора А. Хуршудяна "Саккилари". В 2017 году изданы авторский сборник прозы

езидского автора Амо Шарояна "Боль Шангала" и сборник стихов Алихане Маме на курдском языке, в 2018 году — сборник "Езидские сказки" разных езидских авторов. **Таблица 1-4.**

29. В Национальной библиотеке Армении в 2015-2018 гг. имеется литература на языках национальных меньшинств: 1.609144 единиц учебников, книг по искусству, религии, языкознанию, философии, искусству, истории, естествознанию на русском языке, 29 единиц на езидском, 5 — на ассирийском, 672 — на курдском, 654 — на украинском, 1042 — на греческом, 5150 — на грузинском, 2251 — на персидском языках. Число читателей в указанные годы составило порядка 1000 человек. Читают в основном литературу на русском языке (учебники, художественная литература, религиозная литература, искусство, история, языкознание, философия, естествознание). Из составляющих меньшинства народов в Национальную библиотеку Армении записаны 2 езида, 25 курдов и 3 ассирийца.

Оказано содействие в обеспечении непрерывности процесса издания прессы, литературы и оцифровки прессы на языках национальных меньшинств.

Одним из приоритетов процесса оцифровки, осуществляемого Национальной библиотекой Армении, является оцифровка прессы и литературы на языках национальных меньшинств.

Все периодические издания, издаваемые национальными меньшинствами, зарегистрированы в базе данных "Ай мамул" ("Армянская пресса") и размещены цифровые версии пяти периодических изданий: Эздихана, Е., 2001 (на езидском языке), Рья Таза, Е., 1930 (на курдском языке), Голос Армении, Е., 1991 (на русском языке), Маген Давид, Ереван, 2002 (на иврите, на армянском), Пока мы живы, Pqki tu žujetu, Е., 2003 (на польском).

30. См. пункты 43-44 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

31. Центр культуры национальностей, выделенный и оснащенный Правительством Республики Армения в целях развития культуры национальных меньшинств, предоставляет возможности для обучения, использования и развития языков национальных меньшинств. Эта территория может быть использована всеми этническими общинами Армении.

32. См. пункт 46 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

33. Для облегчения использования письменности на родном языке национальных меньшинств организуются различные мероприятия на соответствующих языках.

В целях укрепления армяно-израильских культурных связей, а также способствования распространению и сохранению культуры национальных меньшинств в Армении в 2017 г. в ГНКО "Государственная филармония Армении" была организована программа, посвященная 30-летию выхода в свет в Армении еврейской газеты "Маген Давид", и проведены мероприятия, посвященные 20-летию ОО "Федерация украинцев Армении", создания ансамбля "Днипро", выхода в свет газеты "Днипро-Славутич".

В 2015-2018 годах были реализованы ежегодные грантовые программы, предусмотренные государственным бюджетом Республики Армения и утвержденные Координационным советом национально-культурных организаций национальных меньшинств Республики Армения.

С целью привлечения и участия проживающих на территории Республики Армения представителей национальных меньшинств в различных сферах культуры организованы выставки, концерты и фестивали, представляющие их этнографию и современное искусство. **Таблица 1-1.**

34. В Государственной филармонии Армении ежегодно организуется фестиваль "Песни и танцы разных народов", в котором принимают участие танцевальные группы, солисты разных национальных меньшинств.

35. Целью пункта "Для сохранения этнической самобытности национальных меньшинств и полноценного выражения их культуры" раздела "Культура" программы деятельности Правительства Республики Армения на 2016 год является создание дополнительных условий для представления этнической культуры национальных меньшинств, содействие изданию книг и периодических изданий на языках национальных меньшинств.

36. Ведутся работы по регистрации элементов нематериального культурного наследия национальных меньшинств и включению их в государственные списки нематериального культурного наследия Республики Армения. В 2015-2017 годах в Гюмри проводилось мероприятие "Праздник хлеба", в котором принимали участие также национальные меньшинства, представляя виды национального хлеба и национальные костюмы. Все это одновременно способствует сохранению и развитию связей между национальными меньшинствами, эффективному языковому общению и взаимопониманию.

37. В целом в Республике Армения организовано действуют более 50 общественных организаций 11-ти этнических общин, часть работы которых направлена также на сохранение и развитие их родных языков. Помимо ассирийской, езидской, русской, греческой, курдской этнических общин активно действуют общественные организации украинской, еврейской, польской, грузинской, белорусской, немецкой этнических общин. В Армении действуют союзы и ассоциации общественных организаций национальных меньшинств, объединяющие общественные организации различных этнических общин.

В этом контексте следует также отметить, что в августе 2018 г. в Аппарат Премьер-министра Республики Армения обратился председатель новосозданной общественной организации "Возрождение народа уди исторического Агванка" с предложением об оказании содействия в организации мероприятия познавательного характера, а также о предоставлении проживающим в Армении удидам статуса национального меньшинства. Заявление было направлено в

соответствующие ведомства, в результате чего Министерством культуры оказана финансовая поддержка организации для проведения мероприятия на должном уровне. Мероприятие прошло осенью 2018 года в Баграташене, где проживает некоторое число удинов. Для участия были приглашены также представители национальных меньшинств Республики Армения.

Что касается предоставления удинам статуса национального меньшинства, необходимы соответствующие убедительные обоснования, которых пока нет, а согласно информации, предоставленной Статистической службой, число людей, при переписи населения в 2001 г. посчитавших себя удинами, было невелико, по этой причине оно не было опубликовано, и следовательно удины не были включены в 2011 году в перечень национальностей, указанных в анкете переписи населения (в анкете переписи населения 2011 года вопрос об этническом составе носил добровольный характер, что позволяло респонденту отказаться от ответа на этот вопрос).

38. 3 мая 2019 года вступило в силу Постановление Премьер-министра Республики Армения "О создании Совета по вопросам национальных меньшинств и утверждении состава Совета".

Согласно этому Постановлению новый Совет действует при Главном советнике Премьер-министра, а организационно-техническое обеспечение деятельности Совета осуществляется Аппаратом Премьер-министра — посредством соответствующего подразделения.

Тем же Постановлением утвержден также состав членов Совета.

Состав Совета, порядок избрания членов, функции и цели остались без изменений. Кроме того, как прежде, так и в результате перехода в Республике Армения с апреля 2018 года на парламентскую систему управления, Совет по вопросам национальных меньшинств продолжает действовать при Премьер-министре Республики Армения и находится под патронажем государства — на самом высоком уровне.

Регламент Совета утверждается Советом на его первом заседании.

Механизм распределения 20 млн драмов, выделенных национальным меньшинствам из государственного бюджета, будет рассмотрен и утвержден на первом заседании Совета.

На состоявшемся 17 мая 2019 года заседании Совета был утвержден регламент Совета, а также решено:

1) из 20 млн драмов, выделенных национальным меньшинствам из государственного бюджета, 9 млн драмов поровну распределить между организациями, представляющими 11 общин национальных меньшинств в Совете, а 1 млн драмов перечислить одной из организаций, а именно, общественной организации "Международный центр русской культуры 'Гармония'" — для реализации совместных программ Совета;

2) остальные 10 млн драмов из 20 млн драмов распределить в соответствии с заранее представленными организациями, представляющими национальные меньшинства (в том числе не являющимися членами Совета) и утвержденными Советом наиболее важными инициативами и программами по развитию национальной культуры, сохранению языка и самобытности, а также по повышению осведомленности представителей национальных меньшинств в правовом поле — с приоритетным удовлетворением потребностей организаций, не имеющих национально-государственных структур, и (или) представляющих большие общины (езидскую, ассирийскую, курдскую);

3) созвать 21 мая 2019 года внеочередную сессию для рассмотрения и утверждения программ, представленных организациями национальных меньшинств.

39. Согласно программе (анкете) переписи населения Республики Армения, утвержденной Постановлением Правительства Республики Армения № 674-N от 12 мая 2011 года, вопросы о национальности, родном и других языках членов

домохозяйств носили "закрытый" характер, т.е., в анкете предлагался перечень возможных ответов. В перечень возможных ответов на вопрос о национальности были включены варианты: "армянин, езид, русский, ассириец, грек, украинец, курд, поляк, белорус, грузин, еврей, немец, перс, иная национальность", а на вопрос о владении родным и иными языками — "армянский, езидский, русский, ассирийский, греческий, украинский, курдский, польский, белорусский, грузинский, иврит, английский, французский, немецкий, испанский, персидский, турецкий, иные языки".

Согласно переписи населения Республики Армения 2001 года, национальные меньшинства составляли 2.1% населения страны, а в 2011 году — 1.9%. При этом 0,1% из них обусловлено малочисленностью отдельных национальностей были отнесены к числу иных национальностей, и эти данные не подлежали опубликованию — в целях соблюдения конфиденциальности персональных данных в соответствии со статьей 12 Закона Республики Армения "О переписи населения" (признан утратившим силу с 09.04.2018г. — со дня вступления в силу Закона Республики Армения "Об официальной статистике", главой 7 которого устанавливаются положения о статистической конфиденциальности).

Образовательные программы, систематизированные на языках большинства национальных меньшинств, невозможно осуществлять как из-за малочисленности носителей языка, так и из-за некомплектности их проживания на территории Армении, а также из-за низкой востребованности или невостребованности некоторых языков. По данным переписи населения 2011 года общая численность национальных меньшинств в Армении составляла 57053 человека (в 2001 году — 67 657 человек). Большинство из них — 35 308 человек — составляли езиды (в 2001 г. — 40 620 человек или порядка 62% неармянского населения Армении). Национальный состав населения Республики Армения по данным переписи 2001 и 2011 гг. представлен ниже, в таблице. **Таблица 2-1.**

Согласно Постановлению Правительства Республики Армения № 1115-N от 10 октября 2018 года очередная перепись населения в Республике Армения будет проведена 18-27 октября 2020 года, а пилотная перепись — 3-12 октября 2019 года — в одном городском и 4 сельских населенных пунктах (Ширакский и Котайкский марзы), охватывающих один процент населения страны. Причем, впервые в Республике Армения перепись будет проводиться с применением данных Государственного регистра населения, а данные по дополнительным характеристикам будут собираться посредством 25% выборочных опросов. Также представлено распределение рождений и смертей по административному учету, а также административных перемещений населения — по национальной принадлежности. **Таблица 2-2.**

Тем не менее, большая часть языков национальных меньшинств тем или иным способом и образом преподаются в учебных заведениях разного уровня. Например, для обеспечения дошкольного образования для представителей национальных меньшинств и детей российских солдат, благодаря усилиям государства, в Гюмрийском детском саду №4 Ширакского марза действует кружок русского языка, в 2006 году "Государственный колледж пищевой промышленности Еревана" был переименован в "Армяно-греческий государственный колледж туризма, сервиса и пищевой промышленности", где проводятся также занятия по греческому языку.

40. См. пункты 56-58 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

41. Начиная с 2007 года, по предложению организаций, представленных в Координационном Совете национально-культурных организаций национальных меньшинств Республики Армения при советнике Президента Республики Армения, и при посредничестве Аппарата Президента Республики Армения представителям езидской, курдской и ассирийской общин каждый учебный год предоставлялись внеконкурсные места для обучения на факультете востоковедения Ереванского государственного университета. С 2010 года этими привилегиями могут

пользоваться также те представители других национальных меньшинств, которые выдвигаются организациями, представляющими в Совете соответствующие общины, и которые желают учиться на отделениях культуры и языков высших учебных заведений — для развития национальной культуры и языка.

В будущем при посредничестве Совета по делам национальных меньшинств для этих студентов будут применяться полные или частичные скидки на обучение.

42. Молодежным фондом Армении оказано финансовое содействие обучению студентов-езидов и реализации культурных программ, предложенных представляющими езидскую общину молодежными организациями.

Ежегодно на заседании Республиканской приемной комиссии по поступлению в вузы Республики Армения на основании ходатайства главы общины национальных меньшинств рассматривается вопрос о приеме в высшие учебные заведения абитуриентов, представляющих национальные меньшинства, получивших положительные баллы на конкурсных экзаменах по соответствующим специальностям.

Для представляющих национальные меньшинства абитуриентов, получивших положительные баллы, из резервных мест предоставляются бюджетные места.

В таблице 1 представлена информация о количестве бюджетных мест, предоставленных представителям национальных меньшинств за 2007-2016 годы.

Таблица 4-1.

В 2017 и 2018 годах в Министерство образования и науки Республики Армения соответствующего ходатайства от глав общин национальных меньшинств не поступало.

В таблице 2 представлена информация о представителях национальных меньшинств, обучающихся в вузах Республики Армения по состоянию на 2018 год. **Таблица 3.**

По программе послевузовского образования обучаются 4 представителя национальных меньшинств, 3 из них (из ассирийской, езидской и украинской общин) учатся в Ереванском Государственном медицинском университете им. М.Гераци, еще один представитель езидской общины учится в Армянском национальном архитектурно-строительном университете.

43. Республика Армения в целях обеспечения преподавания и изучения языков национальных меньшинств на всех соответствующих этапах реализует непрерывные программы, способствующие эффективной организации образования национальных меньшинств. Однако предпринимаемые шаги будут эффективны только в том случае, если представители национальных меньшинств выразят желание воспользоваться предоставляемыми возможностями.

44. См. пункты 62-65 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

45. Как представлено в 3-м и 4-м докладах, в статье 29 Конституции Республики Армения, среди прочих признаков, таких как пол, раса, цвет кожи, этническое или социальное происхождение и т.д., отдельно упоминается о запрете на дискриминацию по признаку языка и принадлежности к национальному меньшинству. Статья 56 Конституции устанавливает, что "Каждый имеет право на сохранение своей национальной и этнической самобытности. Лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право на сохранение и развитие своих традиций, религии, языка и культуры."

Защита языковых прав национальных меньшинств гарантируется также рядом статей Закона Республики Армения "Об основах законодательства о культуре".

Согласно статье 8 вышеуказанного Закона "Республика Армения содействует сохранению и развитию культурной самобытности национальных меньшинств, проживающих на ее территории, способствует созданию условий для сохранения, распространения и развития их религии, традиций, языка, культурного наследия, культуры путем реализации государственных программ."

Статья 9 того же Закона гарантирует каждому "Участие в культурной жизни общества и осуществление культурной деятельности на территории Республики Армения, независимо от его национальности, расы, пола, языка, вероисповедания, убеждений, социального происхождения, имущественного или иного положения", а статья 6 считает культурной ценностью также языки, национальные традиции и обычаи, географические топонимы.

46. См. пункты 67-68 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

47. См. пункты 69-72 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.

48. См. пункт 73 предыдущих 3-го и 4-го докладов Республики Армения.

49. См. пункт 74 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.

50. См. пункт 76 предыдущего 3-го доклада Республики Армения и пункты 77-78 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

51. См. пункты 79-80 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.

Часть 2

Предпринятые меры и программы, после представленного Республикой Армения 4-го доклада осуществленные по исполнению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Предпринятые шаги — по статьям

Статья 1. Образование

52. Согласно статье 1 Закона Республики Армения "О языке" "Республика Армения на своей территории гарантирует свободное использование языков национальных меньшинств". Статья 2 того же Закона устанавливает, что в общинах национальных меньшинств Республики Армения общеобразовательное

обучение и воспитание могут организовываться на своем родном языке по государственной программе и при государственной поддержке, с обязательным обучением армянскому языку. Согласно части 10 статьи 4 Закона Республики Армения "Об общем образовании" "Общее образование национальных меньшинств Республики Армения может организовываться на их родном или национальном языке — с обязательным обучением армянскому языку".

Для общин национальных меньшинств — носителей охраняемых Республикой Армения языков начальное образование доступно на этнических языках. Национальный институт образования Министерства образования и науки Республики Армения разработал учебный план школы (класса) национальных меньшинств, согласно которому для преподавания входящего в перечень предметов государственного компонента предмета "Родной язык и литература" национальных меньшинств как в предыдущие учебные годы, так и в 2016-2018 годах в 1-12 классах выделяется 41 учебный час в неделю — в соответствии с действующими для них учебными программами. Кроме того, в смешанных общинах, где число национальных меньшинств не велико, предусмотрена также возможность факультативного обучения языку.

53. Согласно Закону Республики Армения "О дошкольном образовании" реализацию государственной политики в сфере дошкольного образования обеспечивают органы местного самоуправления. Организация работы дошкольных учреждений напрямую зависит от финансовых возможностей органов местного самоуправления. В Стратегической программе реформ дошкольного образования на 2008-2015 годы особое внимание уделено расширению сети детских садов в районах проживания представителей национальных меньшинств. Посредством внедрения эффективных образовательных услуг была поставлена цель довести к 2015 году охват старшей дошкольной возрастной группы (5-6 лет) до 90%. Приоритет отдавался общинам, в которых национальные меньшинства составляли большое число, или где не действовали дошкольные учебные учреждения. **Таблица 5.**

54. В приказе министра образования и науки Республики Армения № 29-N от 26 января 2007 г. "Об утверждении типового штатного расписания, плотности групп, нормативов государственных общинных дошкольных образовательных учреждений Республики Армения" в таблице относительно плотности детских групп для детей национальных меньшинств предусмотрена возможность формирования групп с недоукомплектованным составом. Так, если число детей в группах дошкольных учреждений Республики установлено на уровне 25-30 человек, то формирование групп с детьми национальных меньшинств допускается при численности 8-10 детей. Однако, учитывая малочисленность детей, посещающих дошкольные образовательные учреждения, как в марзах, так и в городе Ереване (в разных административных районах) формирования обособленных групп не осуществляется.

55. В Арагацотнском марзе в 2016 году переизданы учебники для 1-12 классов на езидском языке. В Араратском марзе школам было предоставлено по 100 экземпляров учебников "Букварь на езидском языке", "Езидский язык" и "Езидская литература" для 5-11 классов, "Езидский язык" для 10-11 классов. В Армавирском марзе в сотрудничестве со структурами национальных меньшинств Армении для детей, принадлежащих к национальным меньшинствам, организовано обучение национальному языку в общеобразовательных школах тех общин марза, где есть общины национальных меньшинств. В 21 школе марза преподается езидский язык, еще в одной школе — ассирийский. В обучение в общей сложности вовлечены 1133 ребенка, все ученики обеспечены учебниками. Для проживающих в общине Азатан Ширакского марза езидских детей, принадлежащих к национальному меньшинству, в средней школе общины преподается езидский язык. Нагрузка преподавателя составляет 6 часов в неделю, и его работа оплачивается по установленной ставке. Обучение осуществляется по учебникам на езидском языке, которые были обновлены и переизданы в 2018 году по заказу Министерства образования и науки Республики

Армения в сотрудничестве с общественной организацией "Объединение езидов северных марзов".

Для Арагацотнского марза переизданы учебники по езидскому и курдскому языкам.

Проживающие в Котайкском марзе ассирийцы (Арзни) и езиды (Зовуни) активно участвовали в ежегодном фестивале сказительства "С неба упали три яблока..." и представляли на родном языке свои национальные сказки.

В Ширакском марзе действует воскресная школа греческой общины, обучение греческому языку организуется три раза в неделю — по субботам, воскресеньям и средам. **Таблица 4-2.**

Общественная организация "Армавирский центр развития" при финансировании посольств США и Канады в Армении реализовала в 2018-2019 гг. программы "Продвижение права езидских женщин/девочек на образование" и "Защита права езидских девочек/женщин на образование — посредством повышения осведомленности населения и развития возможностей учителей в Армавирском и Арагацотнском марзах", цель которых заключалась в реализации права езидских женщин и девочек на образование, в укреплении уважения к правам человека и основным свободам.

В общеобразовательных школах мэрии Еревана по состоянию на 2019 год учатся 418 учеников-езидов, 4 курда, 11 ассирийцев, 344 русских, 16 греков, 14 украинцев, 4 еврея и 86 учеников, представляющих другие этнические группы.

Большое значение придается процессам совершенствования образовательной базы и повышения квалификации кадров в школах для представителей национальных меньшинств. Для 2018-2019 учебного года заказаны учебники "Говори по-ассирийски" (1 класс), "Говори и пиши по-ассирийски" (2 класс), "Алап-Бит" (3 класс), "Курдский язык" (1, 4, 5, 6 класс),

"Езидский язык" (1-4, 11, 12 классы). В целях развития потенциала национальных меньшинств в общеобразовательных школах были организованы курсы переподготовки (3 учителя езидского языка в 2018 г., 2 учителя ассирийского языка в 2017 г.).

В рамках расширения возможностей для получения качественного образования для детей национальных меньшинств с 2017 года в школах №№ 66, 107, 136 мэрии Еревана действуют бесплатные кружки езидского языка. В кружки вовлечены 47 учеников-езидов I-XII классов.

56. В средней школе Верин Двина Араратского марза в рамках кредитной программы "Качество и соответствие образования" создан дошкольная группа, которую посещают дети национальных меньшинств 4-5-и лет.

В сфере дошкольного образования Ширакского марза по программе "Помощь детям дошкольного возраста" осуществляется деятельность 74 дошкольных групп, действующих в общеобразовательных школах марза, которые посещают 1003 ребенка. Один ребенок-езид посещает дошкольную группу средней школы марзовой общины Азатан.

В школьных зданиях национальных меньшинств в остальных марзах нет дошкольных образовательных учреждений.

В детских садах, находящихся в подчинении Еревана, в качестве дополнительной образовательной услуги преподаются русский и английский языки. Дети участвуют в этом процессе с согласия и по выбору родителей или законных представителей.

57. См. пункт 90 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.

58. В рамках начального образования обеспечивается обучение языкам национальных меньшинств как неотъемлемая часть учебной программы, и это обучение организуется даже в случае недостаточного числа учащихся. Обучение

езидскому и курдскому языкам в начальных классах сельских школ в местностях проживания езидов и курдов осуществляется при наличии соответствующего специалиста — независимо от числа учащихся детей. Обучение ассирийскому языку в начальных классах средних школ сел Верин Двин, Димитров, Арзни, Нор Артагерс, в начальных классах Ереванской основной школы № 8 им. Пушкина и в старшей школе № 29 им. А. Маргаряна — даже при участии всего 2-3 детей.

59. Министерством образования и науки Республики Армения на основе соответствующих предметных программ в 2002 году издан букварь "Зманеде" на курдском языке. При финансировании Министерства образования и науки Республики Армения изданы учебник "Букварь" на курдском языке (2009 г.), учебник "Родной язык" на курдском языке для 2, 3, 4 классов (2012 г.) и 5 класса (2014 г.). В 2014г. изданы также учебники "Родной язык" и "Родная литература" на курдском языке для 6 и 7 классов. В течение 2009-2016 гг. изданы учебники на курдском языке для 1-12 классов. **Таблица 4-3.**

60. При финансировании Министерства образования и науки Республики Армения осуществлено издание учебников езидского языка и литературы для начальной, средней и старшей школ. В 2014 году переиздан букварь на езидском языке. Изданы также учебники "Езидский-2" (2011г.), "Езидская литература-3" (2012г.), "Езидский язык и литература" для 4 и 5 классов (2013г.), 6 и 7 классов (2014г.), 8 класса (2011г.), 9 класса (2012г.), 11 класса (2014г.). В 2015 г. Министерством образования и науки Республики Армения издан учебник езидского языка для 12 класса и программа для 1-12 классов (Издательство "Спика", 96 страниц, на езидском языке). **Таблица 4-3.**

61. См. пункт 95 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

62. В общеобразовательных школах Арагацотнского марза учатся 888 учеников, представляющих национальные меньшинства, из которых 511 мальчиков, 377 девочек. В школах городов Аштарак, Апаран и Талин марза учатся 10 учеников — 4 мальчика, 6 девочек.

В школах, находящихся в подчинении Гехаркуникского марза, учатся 36 учеников, представляющих национальные меньшинства, в том числе 16 курдов, 11 русских, 4 езида, 2 украинца, 2 грека и 1 грузин.

Некоторые лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, признают русский язык языком своего меньшинства и хотели бы, чтобы русский язык продолжал использоваться в качестве языка обучения их детей. Многие люди, принадлежащие к национальным меньшинствам, владеют также армянским языком. Учитывая число русских, проживающих в городах Севан и Гавар, в целях обучения и преподавания русского языка в основных школах № 1 и № 4 Гавара действуют классы с углубленным изучением русского языка, а в старшей школе и в основной школе № 3 Севана — классы с обучением на русском языке.

В Лорийском марзе в школе № 4 Ванадзора, в основной школе № 2 Степанавана, и в средних школах в Лермонтово и Фиолетово обучение и воспитание национальных меньшинств организованы на их родном русском языке — по государственной программе и при поддержке государства, с обязательным обучением армянскому языку.

Углубленное изучение русского языка осуществляется в основных школах №№ 1, 7, 23 и старшей школе № 2 города Гюмри. Для проживающих в общине Азатан Ширакского марза езидских детей, принадлежащих к национальному меньшинству, в средней школе общины преподается езидский язык. Преподавание остальных предметов осуществляется по учебникам на езидском языке. В Ширакском марзе действует воскресная школа греческой общины, обучение греческому языку организуется три раза в неделю — по субботам, воскресеньям и средам.

63. В основных школах № 9 Вахаршапата, № 5 Армавира, № 6 Армавира, в средних школах № 2 Мргашата и Гая Армавирского марза действуют классы с углубленным изучением русского языка. В этих школах есть специальные программы, учебники и методические пособия.

64. В 21 общеобразовательной школе Армавирского марза преподается езидский язык. В связи с преподаванием езидского языка имеются следующие проблемы:

- 1) несогласованность сроков совместного преподавания в нескольких школах,
- 2) отсутствие программы,
- 3) включение детей разного возраста в одну группу,
- 4) непосещение детьми-езидами занятий кружка.

В школах национальных меньшинств Арагацотнского марза в основном преподают учителя со средним образованием. Высшее образование имеют два учителя. Учителя езидского и курдского языков не имеют высшего профессионального образования, так как в вузах Армении нет соответствующих факультетов.

65. В 2017-2018 учебном году постановлением Правительства Республики Армения была расформирована Мецадзорская основная школа Арагацотнского марза Республики Армения — из-за недостаточного числа учащихся. Учебный процесс для 4 учеников школьного возраста организован в близлежащей основной школе Верин Базмаберда.

В общеобразовательных учебных заведениях Армавирского марза состоялись мероприятия, посвященные "Международному дню родного языка".

В школах марза, где действуют кружки языков национальных меньшинств, были организованы мероприятия также на языках меньшинств (езидском, ассирийском), во время которых выступали представители национальных меньшинств. **Таблица 1-2.**

66. См. пункт 33 предыдущего 3-го доклада, пункт 96 и другие пункты 4-го доклада Республики Армения.

67. Все школы, указанные в Приложении 3 к 4-му докладу Республики Армения (кроме основной школы общины Отеван Арагацотнского марза) включены в образовательную сеть Армении (ОСА) и обеспечены круглосуточной бесперебойной интернет-связью. Всем школам ОСА предоставлены помещения, оказывается содействие в создании и эксплуатации школьного сайта. Перечни ссылок на армянские школьные сайты — по регионам и форме организации образования — размещены на "Школьных сайтах" (<https://schoolsite.am/>). Обслуживание ОСА осуществляется на средства государственного бюджета.

68. В марзах Республики Армения общественными организациями периодически организовывались семинары и обсуждения по вопросам невовлеченности езидских учащихся, в частности, езидских девушек в общее образование, в которых принимали участие представители Управления образования, культуры и спорта Армавирского марзпетарана.

69. Электронные версии изданных на ассирийском, курдском и езидском языках учебников и предметных программ размещены на субпортале "Ресурсная база данных" (<http://lib.armedu.am>) портала "Армянская образовательная среда" (<http://www.armedu.am>), действующего в центральном узле ОСА. См. также пункт 106 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

70. Кружок ассирийского языка средней школы Нор Артагеса в Армавире обеспечен издаваемыми по госзаказу учебниками на ассирийском языке для начальных классов. Заказаны новые учебники также на 2019-2020 учебный год.

71. В Араратском марзе регулярно проводится конкурс на звание лучшего учителя русского языка. Лучшим учителем в конкурсе "Лучший учитель года" марза была признана Анжела Минасян, учитель русского языка Масисской основной школы № 2, которая в 2017-2018 учебном году Министерством образования и науки Республики Армения была включена в состав Араратской марзовой аттестационной комиссии конкурса "Лучший учитель года".

При содействии Российского центра культуры и науки Российской Федерации по гуманитарному сотрудничеству государств-участников СНГ в Ереване и российских организаций проходят совместные курсы повышения квалификации учителей русского языка, семинары-совещания, конкурсы "Лучший учитель года (русского языка)".

В Гехаркуникском и Сюникском марзах по состоянию на 2018 год прошли переподготовку все учителя классов с русским обучением.

Для детей-езидов, проживающих в общине Азатан Ширакского марза Республики Армения, в средней школе общины преподается езидский язык. Нагрузка учителя составляет 6 часов в неделю, и его работа оплачивается по установленной ставке. Марзпетаран представил главе общины ходатайство об оказании финансовой помощи учителю за счет средств общины, в результате чего, начиная с 2011-2012 учебного года и по сегодняшний день, учитель езидского языка получает доплату за счет финансовых средств бюджета общины.

72. Сюник — в 2016 и 2017 годах по 2 абитуриента поступили в вузы РФ — с условием возвращения в Армению по окончании вуза.

73. См. пункт 110 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

74. Общеобразовательные школы Верин Двина и Димитрова Араратского марза как и все государственные средние образовательные учреждения республики получают государственное финансирование по формуле финансирования "ученик-число".

Оптимизация определенного количества учебно-вспомогательных и административных штатных единиц в общеобразовательных учреждениях, действующих в Ширакском марзе, никоим образом не угрожает образованию на языках меньшинств.

75. В средней школе Верин Двина в Арарате в 1995 году был создан и до сих пор действует армяно-русско-ассирийский научно-культурный центр "Арбела". В школе проходят (21-го апреля, в день ассирийского языка) мероприятия под названием "Мой родной язык", "Наш язык — залог нашего существования". Празднуется также ассирийский Новый год — Хаб-Ниса, который с 1 апреля 2008 года утвержден и организуется Правительством Республики Армения.

Приказом министра образования и науки № 860-А/2 от 1 августа 2018 года утверждена программа предмета "Национальные песни и танцы" — для внедрения в средней школе Верин Двина Араратского марза Республики Армения.

В Ширакском марзе общественная организация "Объединение езидов северных марзов" занимается образовательными, культурными, социальными вопросами и вопросами защиты прав езидов марза, организует различные этнографические мероприятия, посвященные национальным и религиозным праздникам. Для проживающих в общине Азатан детей-езидов, являющихся национальным меньшинством, в средней школе общины преподается езидский язык.

В Лорийском марзе у национальных меньшинств есть все условия для сохранения национальной культуры и традиций.

Образовательными и культурными вопросами национальных меньшинств, проживающих в марзе, занимаются 5 сформированных ими общественных организаций — патриотические организации греческой диаспоры "Эльпида", "Понтос" и "Акми", занимающиеся вопросами национальной культуры, образования и межнациональных отношений ОО "Украина" и ОО "Общество России", занимающиеся социальными, культурными и образовательными вопросами русского меньшинства.

Постоянно поощряется использование языков меньшинств в отношениях с органами местного самоуправления.

76. См. пункт 114 предыдущего 4-го доклада и пункт 115 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.

77. В 2018-2019 учебном году циркуляром марзпета Армавирского марза Республики Армения главам общин с большим числом проживающих там национальных меньшинств было предложено в установленном порядке осуществить и обеспечить зачисление не посещающих школы детей в общеобразовательные учебные заведения.

78. См. пункты 118-119 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

79. См. пункт 120 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.

80. Согласно форматам государственных образовательных стандартов среднего профессионального образования выпускник, окончивший учебное учреждение по основной образовательной программе специальностей среднего профессионального образования, должен говорить минимум на двух иностранных языках.

Во всех начальных (ремесленных) средних профессиональных учебных заведениях республики преподавание русского языка как иностранного осуществляется как неотъемлемая часть учебной программы.

81. См. пункт 122 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

82. В 28 государственных начальных (ремесленных) и средних профессиональных учебных заведениях учатся 86 студентов-езидов.

83. См. пункт 123 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

84. Ежегодно на основании ходатайства главы общины национального меньшинства на заседании Республиканской приемной комиссии Республики Армения рассматривается вопрос о приеме в высшие учебные заведения

абитуриентов, представляющих национальные меньшинства и получивших положительные баллы на конкурсных экзаменах по соответствующим специальностям.

Для представляющих национальные меньшинства абитуриентов, получивших положительные баллы, из резервных мест предоставляются бюджетные места.

85. См. пункт 126 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.
86. См. пункт 127 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.
87. См. пункты 128-130 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.
88. См. пункт 131 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.
89. См. пункты 132-133 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

Статья 2. Хозяйственная и общественная деятельность

90. См. пункты 180-184 предыдущего 4-го доклада Республики Армения
91. См. пункт 185 предыдущего 3-го доклада Республики Армения.
92. См. пункт 186 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.
93. В учреждениях по опеке, действующих в подчинении Министерства труда и социальных вопросов Республики Армения, на попечении находятся 75 лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в том числе 29 детей.

Указанные лица владеют армянским языком и легко общаются. До сих пор не зарегистрировано каких-либо проблем в связи с тем, что кто-либо из представителей национальных меньшинств испытывал в учреждениях по опеке трудности в общении по языковым причинам или проблемы с надлежащим доступом к услугам. Кроме того, в действующих в подчинении Министерства учреждениях по опеке работают лица, принадлежащие к национальным

меньшинствам, которые при необходимости могут помочь в решении языковых проблем.

Ниже приводится информация о лицах, детях, а также работниках, принадлежащих к национальным меньшинствам, находящихся на попечении в учреждениях по опеке, действующих в подчинении Министерства труда и социальных вопросов Республики Армения. **Таблицы 7-1, 7-2.**

Статья 3. Средства массовой информации

94. В результате поправок к Конституции Республики Армения от 6 декабря 2015г. был принят Закон Республики Армения НО-153-N от 23 марта 2018г. "О внесении изменений в Закон Республики Армения "О телевидении и радио".

Согласно изменениям, внесенным в Закон Республики Армения "О телевидении и радио" (далее — Закон), подпунктом "г" пункта 3 части 2 статьи 26 Закона для общественной телекомпании и общественной радиокompании установлено обязательство по предоставлению эфирного времени для вещания программ о жизни, культуре, в том числе языках национальных меньшинств Республики Армения.

В целях полного выполнения общественной телекомпанией и общественной радиокompанией вышеуказанного обязательства Закона Комиссии по телевидению и радио отведено полномочие по принятию подзаконного нормативно-правового акта.

Решением Комиссии по телевидению и радио для вещания программ о жизни, культуре, в том числе языках национальных меньшинств в эфире общественной телекомпании и общественной радиокompании установлены минимумы эфирного времени:

- 1) в эфире Общественной телекомпании — минимум 30 минут в неделю,
- 2) в эфире Общественной радиокompании — минимум 30 минут в день.

95. По общественному телевидению и по другим телеканалам регулярно транслируются аналитические, информационные программы о национальных меньшинствах и программы об осведомлении об их правах — с участием или по инициативе представителей национальных меньшинств, в основном на армянском или русском языке.

По просьбе тележурналистов, комментируя мероприятия или праздники национальных меньшинств, представители национальных меньшинств говорят на своем языке.

Телекомпании, действующие в марзах республики, регулярно освещают вопросы, представленные национальными меньшинствами.

96. Общественное радио Армении ежедневно вещает на языках национальных меньшинств, в частности, на ассирийском — 15 минут, курдском — 30 минут, езидском — 30 минут, греческом — 15 минут. В будние дни выходит 15-минутная информационно-аналитическая программа для русскоязычных национальных меньшинств.

97. Министерство культуры Республики Армения ежегодно выделяет финансовые средства на поддержку издания прессы национальных меньшинств. В рамках бюджетной программы "Государственное содействие негосударственной прессе" в 2015-2018 гг. Министерство культуры Республики Армения оказало содействие изданию 13 газет и 1 журнала, выходящих на языках национальных меньшинств. Следует отметить, что большинство национальных меньшинств Армении продолжают публиковать прессу на армянском или русском языке (двуязычную, а в некоторых случаях и трехязычную).

98. Министерство культуры Республики Армения оказывает финансовое содействие изданию периодической художественной, культурной, научной и другой прессы, выходящей на языках национальных меньшинств, в том числе газет на армянском языке "Эздихана" и "Лалиш" езидской общины, газет "Голос Армении" и "Новое время" русской общины, газеты "Иверия" грузинской общины, газеты "Пока мы живы" польской общины (на русском, польском языках) и курдской газеты "Загрос", газеты "Илиос" греческой общины, а также газеты "Ассирийские новости" ассирийской общины на русском и ассирийском языках.

Средства, в 2015-2018 гг. выделенные из государственного бюджета на издание книг и газет в рамках государственной программы "Издание негосударственной прессы" и гранты на культурные мероприятия по программе "Содействие национальным меньшинствам". См. **Таблицу 1-2**.

99. См. пункт 166 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

100. При содействии Министерства культуры Республики Армения в 2015-2019 гг. по программе "Издание литературы национальных меньшинств и иной литературы" издано 6 книг на языках национальных меньшинств, в том числе роман Амарики Сардара "Ностальгия", роман Александра Порядочного "Серебряная нить", сборник рассказов Мразе Джамала "Радуга гор", книга Н. Николаида и А. Хуршудяна "Саккилари", сборник прозы Амо Шарояна "Боль Шангала", "Стихотворения" Алихане Маме.

В 2015-2017 гг. в рамках программы "Государственный заказ по части литературы" издана литература на языках национальных меньшинств. Перечень изданной литературы приведен в представленных ниже таблицах. **Таблица 1-3**.

101. См. пункт 168 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

102. Комиссия по телевидению и радио является предусмотренным Конституцией Республики Армения независимым государственным органом, который обеспечивает свободу, независимость и многообразие вещательных

средств информации, осуществляет контроль за деятельностью теле- и радиокompаний. В результате поправок, внесенных в Конституцию Республики Армения 6 декабря 2015 года, изменился принцип формирования Комиссии по телевидению и радио и на сегодняшний день согласно статье 197 Конституции Комиссия состоит из 7 членов, и члены комиссии избираются Национальным Собранием по предложению компетентной постоянной комиссии Национального Собрания — не менее чем тремя пятими от общего числа голосов депутатов, сроком на шесть лет.

Принципами Комиссии по телевидению и радио являются законность, демократия, равенство, беспристрастность, самостоятельность, коллегиальность и публичность. Закон гарантирует свободный выбор, производство и распространение теле- и радиoproграмм.

Цензура теле- и радиoproграмм запрещена. Каждый имеет право на свободный прием телерадиопередач и дополнительной информации, в том числе по спутниковым, кабельным сетям, бесплатно или платно, как через декодеры, так и через открытые сети телерадиовещания. Комиссия по телевидению и радио не правомочна вмешиваться в деятельность частных телекомпаний.

103. Общественная телекомпания и общественная радиокompания руководствуются принципами объективности, демократии, беспристрастности, разнообразия, плюрализма и обеспечивают право на свободу выражения мнения, свободу совести, мысли, религии и творчества.

Общественная телекомпания и общественная радиокompания согласно Закону сами разрабатывают и реализуют программную политику, и согласно Закону обязаны предоставлять теле- и радиоаудитории такие циклы передач и виды программ, в которых представляются интересы различных регионов Республики Армения, национальных меньшинств, разных слоев общества и социальных групп.

Статья 4. Судебные органы, административные органы и общественные службы

104. Частями 1-6 статьи 12 Конституционного закона "Судебный кодекс Республики Армения" установлено:

- 1) языком судопроизводства в Республике Армения является армянский язык;
- 2) все документы представляются в суд на армянском языке или в надлежащем переводе на армянский язык, за исключением случаев, установленных законом;
- 3) каждый вправе участвовать в судопроизводстве на предпочтительном для него языке, если он обеспечивает надлежащий перевод на армянский язык;
- 4) органы государственного управления и местного самоуправления и должностные лица обязаны участвовать в судопроизводстве на армянском языке;
- 5) суд обязан за счет государственных средств обеспечить услугами переводчика не владеющего армянским языком обвиняемого по уголовному делу, за исключением случаев, когда обвиняемый желает обеспечить перевод за свой счет;
- 6) суд за счет государственных средств обеспечивает участника судопроизводства по административному делу, участвующего в деле лица по гражданскому делу и потерпевшего по уголовному делу услугами переводчика, если он не имеет возможности общаться на армянском языке и доказывает, что не имеет достаточных средств для обеспечения платного перевода.

Согласно части 9 той же статьи при необходимости оказания за счет государственных средств услуг переводчика, сурдопереводчика или помощника лица, имеющего инвалидность из-за зрительных ограничений, это лицо назначается постановлением суда. Порядок назначения такого лица и размер оплаты его услуг устанавливается Правительством.

105. Частью 1 статьи 15 Уголовно-процессуального кодекса Республики Армения установлено, что языком уголовного судопроизводства в Республике Армения является армянский язык. Согласно части 2 той же статьи участвующие в уголовном судопроизводстве лица, за исключением органа, осуществляющего уголовное судопроизводство, имеют право выступать в суде на предпочтительном для них языке, если обеспечивают перевод на армянский язык. Суд обязан за счет государственных средств обеспечить услугами переводчика участвующего в уголовном судопроизводстве обвиняемого, если он не владеет армянским языком, за исключением случаев, когда обвиняемый желает обеспечить перевод за свой счет. Частью 3 статьи 15 Уголовно-процессуального кодекса Республики Армения установлено, что участника уголовного судопроизводства (за исключением органа, осуществляющего уголовное судопроизводство), назначенного по его инициативе эксперта, приглашенного по его ходатайству специалиста или свидетеля суд за счет государственных средств обеспечивает услугами переводчика, если соответствующее лицо не владеет армянским языком, и лицо доказывает, что не имеет достаточных средств для обеспечения платного перевода. А согласно части 4 участвующие в уголовном судопроизводстве лица (за исключением свидетеля) представляют все процессуальные документы на армянском языке или на ином языке с надлежащим переводом на армянский язык. При несоблюдении указанного требования орган, осуществляющий уголовное судопроизводство, не рассматривает или не допускает процессуальные документы, а в предусмотренных настоящим Кодексом случаях возвращает их представившим лицам.

Частью первой статьи 3 Уголовно-процессуального кодекса Республики Армения установлено, что производство по уголовным делам на территории Республики Армения независимо от места совершения преступления ведется в соответствии с положениями настоящего Кодекса, если международными договорами Республики Армения не установлено иное. Следовательно, даже принадлежащему к национальному меньшинству лицу, владеющему языком

судопроизводства — армянским, заверенные копии подлежащих передаче документов могут по его желанию предоставляться на соответствующем языке, поскольку в данном случае будет необходимо руководствоваться требованиями Хартии. Исходя из этого принципа, принадлежащие к национальному меньшинству лица, владеющие языком судопроизводства, также могут требовать, чтобы подлежащие передаче документы были предоставлены заверенными копиями на соответствующем языке.

106. Согласно статье 16 Гражданского процессуального кодекса Республики Армения языком гражданского судопроизводства в Республике Армения является армянский язык. Согласно части 2 той же статьи участвующие в деле лица представляют все процессуальные документы на армянском языке или на другом языке — с надлежащим переводом на армянский язык. При несоблюдении указанного требования суд не рассматривает или не допускает процессуальные документы, а в предусмотренных настоящим Кодексом случаях возвращает их представившим лицам. Согласно части 3 указанной статьи участвующие в деле лица имеют право выступать в суде на предпочтительном для них языке, если обеспечивают перевод на армянский язык.

Частью 4 статьи 16 Гражданского процессуального кодекса Республики Армения установлено, что суд за счет государственных средств обеспечивает лицо, участвующее в деле, назначенного по его инициативе эксперта, приглашенного по его ходатайству специалиста или свидетеля услугами переводчика, если соответствующее лицо не владеет армянским языком, и лицо, участвующее в деле, доказывает, что не имеет достаточных средств для обеспечения платного перевода.

107. Частью 1-6 статьи 9 Кодекса административного судопроизводства Республики Армения соответственно установлено:

"1. Языком административного судопроизводства в Республике Армения является армянский язык.

2. Все процессуальные документы представляются на армянском либо на ином языке с надлежащим переводом на армянский язык. При несоблюдении указанного требования суд не рассматривает или не допускает процессуальные документы, а в предусмотренных настоящим Кодексом случаях возвращает их представившим лицам.

3. Сторона, ее представитель, эксперт, назначенный по инициативе стороны, или свидетель, приглашенный по ходатайству стороны, имеют право выступать в суде на предпочтительном для них языке, если сторона обеспечивает перевод на армянский язык. Судья, стороны, свидетели, эксперты, представители не имеют права брать на себя обязанности переводчика, даже если они владеют языком, необходимым для перевода.

4. Участника административного судопроизводства, эксперта, назначенного по его инициативе, свидетеля, приглашенного по его ходатайству, суд за счет государственных средств обеспечивает услугами переводчика, если соответствующее лицо не имеет возможности общаться на армянском языке, и оно доказывает, что не имеет достаточных средств для обеспечения оплачиваемого перевода.

5. Переводчик имеет право задавать вопросы для уточнения перевода, ознакомляться с протоколом судебных заседаний или отдельных судебных действий и делать замечания в связи с правильным протоколированием перевода.

6. Переводчик предупреждается об уголовной ответственности, предусмотренной за очевидно неправильный перевод, в связи с чем суд берет подпись с переводчика."

108. Частями 1 и 2 статьи 27 Закона Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" (далее — Закон)

установлено: "Административное производство осуществляется, и административный акт принимается на армянском языке. Лица, владеющие языками национальных меньшинств Республики Армения, могут в установленном законом порядке или в соответствии с международными договорами Республики Армения подавать заявление об осуществлении административного производства и приложенные к нему документы на языке соответствующего меньшинства. В этом случае административный орган может требовать представления перевода документов на армянский язык."

109. Согласно части 3 Закона "Связанные с осуществлением административного производства документы составляются, и все делопроизводство ведется на армянском языке. Если участники производства представляют документы на другом языке, то по требованию административного органа они обязаны представить также выполненный в установленном законом порядке их перевод на армянский язык."

110. Согласно части 4 статьи 59 Закона Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" административный орган, принявший административный акт, может по письменной просьбе адресата административного акта предоставить ему также копию переведенного на иностранный язык административного акта, которая должна быть удостоверена официальной печатью соответствующего административного органа.

Частями 2 и 3 статьи 93 того же Закона соответственно установлено: "Выплаты свидетелям, экспертам и переводчикам производятся из бюджета Республики Армения или из бюджета соответствующей общины — в зависимости от того, какой административный орган (государственный орган или орган местного самоуправления) пригласил этих лиц.

Если эксперта или переводчика пригласил какой-либо участник административного производства, то соответствующие расходы несет этот участник.

Соответствующие выплаты предусмотренным настоящей статьей лицам производятся в порядке и размере, установленных Правительством Республики Армения, а в случае их приглашения одним из участников административного производства — в порядке и размере, установленных по договоренности, достигнутой между приглашающим и приглашенным."

111. Согласно части 4 статьи 27 Закона Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" "В ходе осуществления административного производства допускается использование участниками производства иностранных языков. Однако эти лица обязаны посредством представленных ими переводчиков обеспечивать перевод на армянский язык, если административный орган не имеет возможности обеспечить такой перевод."

112. См. пункты 144-147 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

Административные органы и общественные службы

Министерством юстиции Республики Армения разработан проект Закона Республики Армения "О национальных меньшинствах". Целью последнего является регулирование отношений, связанных с реализацией прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, установление связанных с этим задач органов государственной власти и местного самоуправления, а также регламентация организационно-правовых основ формирования и деятельности Совета по вопросам национальных меньшинств.

Статья 9 проекта Закона Республики Армения "О национальных меньшинствах" посвящена свободе использованиями своего языка лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам. В настоящее время проект Закона Республики Армения "О национальных меньшинствах" находится на стадии доработки, после чего он будет представлен на утверждение в Аппарат Премьер-министра Республики Армения, а затем направлен в Национальное Собрание Республики Армения для принятия.

113. Представители национальных меньшинств во всех марзах Республики Армения могут подавать заявления на своем языке, а ответ им выдается на государственном языке, за исключением случаев, когда заявитель указывает, что ожидает получить ответ на указанном им языке.

Проживающие в марзах представители национальных меньшинств владеют армянским языком, следовательно, у вышеуказанного населения нет проблем с обращением в государственные органы.

114. Проживающие в марзах представители национальных меньшинств имеют широкие возможности и право на этих языках подавать письменные или устные заявки в местные и марзовые органы власти, однако следует констатировать, что представители меньшинств, в основном не владея своим этническим письменным языком, предпочитают в общении с указанными кругами использовать государственный язык. Например, в Лорийском марзе представители национальных меньшинств, в частности греки и езиды, даже между собой редко общаются на родном языке.

115. См. пункты 150-152 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

116. В Армавирском марзе на языке данных национальных меньшинств говорят в общинах данных меньшинств, в Лорийском (общины Фиолетово и Лермонтово) и Ширакском марзах в установленных законом случаях во время собраний (обсуждений) используется русский язык.

117. В населенных пунктах компактного проживания национальных меньшинств Арагацотнского марза местное самоуправление осуществляется через администрацию и избранный Совет старейшин укрупненной общины Алагяз.

Местное самоуправление в общинах Димитров и Верин Двин Араратского марза и Фиолетово и Лермонтово Лорийского марза осуществляют их же представители.

В селе Арзни Котайкского марза глава общины и пятеро из 9 членов Совета старейшин являются представителями национального меньшинства (четверо ассирийцев, один езид). Один из 9 членов Совета старейшин Нор-Гехи — езид. До укрупнения общин у езидов также был член Совета старейшин в Зовуни.

Национальные меньшинства марза представлены также в Национальном Собрании Республики Армения — Княз Гасанов (Абовян, курд), Арсен Михайлов (Арзни, ассириец).

В других марзах Республики Армения населенных пунктов компактного проживания национальных меньшинств нет.

118. Главы общин Верин Двин и Димитров Араратского марза — ассирийцы, и при желании они используют свой родной язык.

В других марзах заявлений на языках национальных меньшинств еще не поступало, но если они поступят, по мере необходимости ответы на них будут даны на данном языке.

119. Глава общины Ферик Армавирского марза и заместители глав общин Налбандян и Зартонк — езиды. Представители национальных меньшинств работают также в общинных администрациях и школах Ерасхауна и Нор Артагерса.

В Ширакском марзе государственные должностные лица достаточно владеют русским языком, есть также владеющие в некоторой степени езидским и греческим языками. Работники, владеющие языками меньшинств, есть также в органах местного самоуправления, городских и сельских Советах старейшин.

120. В сельских общинах Арагацотнского марза с национальным составом должности членов Совета старейшин и глав общин также занимают представители национальных меньшинств.

9 из 12 работников администрации, 6 из 7 членов Совета старейшин общины Верин Двин Араратского марза — ассирийцы. В Димитрове 5 из 12 сотрудников администрации общины — ассирийцы, в том числе директор Димитровского детского сада.

Три представителя русского и езидского национальных меньшинств входят в состав органов местного самоуправления сельских общин.

По одному представителю курдского меньшинства входят в Советы старейшин общин Севан и Семеновка Гехаркуникского марза.

В Ширакском марзе государственные должностные лица достаточно владеют русским языком, есть также владеющие в некоторой степени езидским и греческим языками. Работники, владеющие языками меньшинств, есть также в органах местного самоуправления, городских и сельских Советах старейшин.

121. См. пункты 158-159 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

Статья 5. Культурная деятельность и возможности

122. См. пункт 171 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

123. По предложению Координационного совета национально-культурных организаций национальных меньшинств Республики Армения при Аппарате Президента Республики Армения от 5 октября 2000 г. Правительством Республики Армения в целях содействия образовательно-культурной деятельности национальных меньшинств Республики Армения ежегодно выделялось 10 миллионов драмов организациям, представляющим 11 национальных общин, входящих в состав Совета.

С 2012 года по предложению Совета и с соответствующим обоснованием Правительство Республики Армения удвоило сумму, выделяемую национальным меньшинствам, доведя ее до 20 млн драмов.

Размер этой суммы включен также в государственный бюджет на 2019 год.

Порядок распределения суммы ежегодно рассматривался и утверждался на заседании Совета по результатам голосования членов — по принципу большинства голосов.

Порядок предоставления грантов не разрабатывался Правительством Республики Армения, а, как и прежде, согласовывался со всеми представителями национальных меньшинств, входящих в состав Координационного совета.

Согласно этому Порядку в начале каждого года 9 млн драмов от общей суммы выделяются организациям-членам Совета по вопросам национальных меньшинств — в соответствии с представляемыми ими текущими программами и на основе принципа равного отношения к проживающим в Армении всем национальным меньшинствам, 1 млн драмов выделяется на совместные мероприятия Совета по вопросам национальных меньшинств, а за счет остальных 10 млн драмов финансируются наиболее важные инициативы и программы, направленные на развитие национальной культуры общин национальных меньшинств, сохранение языка и самобытности, а также повышение осведомленности представителей национальных меньшинств в правовом поле, которые представляются на дополнительное финансирование как Координационным советом, так и другими организациями, представляющими общины национальных меньшинств. Они рассматриваются и утверждаются с приоритетным удовлетворением потребностей организаций Совета по вопросам национальных меньшинств, не имеющих национально-государственных структур, и (или) представляющих большие общины.

Согласно постановлению, принятому на состоявшемся в декабре 2017 года заседании, в целях оказания государственного содействия общественным организациям национальных меньшинств 9 млн драмов из предусмотренных госбюджетом Республики Армения на 2018 г. 20 млн драмов должны быть равномерно распределены между организациями этнических общин, представленных в Совете.

Одновременно, постановлением, принятым на том же заседании, Совет гарантировал перечислить на счет общественной организации "Международный центр русской культуры 'Гармония'", являющейся членом Совета, 11 млн драмов из предусмотренной на 2015 год суммы: 1 млн драмов на совместные образовательно-культурные мероприятия, а 10 млн драмов — по решению Совета — на реализацию представленных различными национально-культурными организациями (в том числе не являющимися членами Совета) наиболее важных инициатив и программ, направленных на культурно-образовательное развитие этнических общин.

124. См. пункт 175 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

125. В рамках реализации государственной культурной политики Министерство культуры Республики Армения совместно с Комитетом по градостроительству Республики Армения и Министерством территориального управления и развития Республики Армения регулярно организует рассмотрение полученных из марзов и общин Республики Армения среднесрочных программ и бюджетных заявок относительно капитальных расходов на ремонт и строительство домов культуры и клубов. В результате обсуждений периодически ремонтируются или строятся дома культуры в различных общинах, в том числе в местах проживания национальных меньшинств.

В целях обеспечения дополнительных условий для представления этнической культуры национальных меньшинств рассмотрены эскизные планы строительства баптистерия, входящего в комплекс Русской православной церкви, находящейся по адресу Саркаваги 68 административного района Канакер-Зейтун в Ереване, укрепления купола Туркменского мавзолея, а также согласована проектно-сметная документация ассирийских православных церквей Верин Двина и Арзни.

Приказом министра образования и науки № 860-А/2 от 1 августа 2018 года утверждена программа предмета "Национальные песни и танцы" — для внедрения в средней школе Верин Двина Арагатского марза Республики Армения.

В общине Акналич Армавирского марза Республики Армения в 2012 г. построено святилище "Зиарата", где собираются езиды, проживающие в Армении, а на большие национальные праздники — также езиды, проживающие в разных странах мира.

В среднесрочной программе расходов государственного бюджета на 2018-2020 годы представлены работы по разработке и осуществлению научно-проектной документации по ремонту русской церкви и благоустройству ее территории в общине Амракич Лорийского марза Республики Армения. В 2015 году составлена научно-проектная документация по укреплению, ремонту и восстановлению Туркменского мавзолея в Аргавандской общине, на что из государственного бюджета Республики Армения выделено 724,826 тыс драмов., а в 2017 г. — научно-проектная документация по благоустройству (водоотведению) территории того же памятника, на что выделено 840 000 тыс драмов. В 2018 году в результате изучений было предусмотрено составить проект охранной зоны Еврейского кладбища (14-17 века) общины Ехегис Вайоц-дзорского марза Республики Армения.

В 2019 году предлагается разместить трехязычные указатели на территориях памятников, принадлежащих национальным меньшинствам.

126. См. пункты 177-178 предыдущего 4-го доклада Республики Армения.

127. Культура национальных меньшинств республики по возможности представляется также за рубежом. В 2016 году ансамбль "Харитони" греческой общины Армении принял участие в международном фестивале народного танца "Grape festival 'The harvest by the centuries, Stimaga'" в Греции. Республика Армения готова создать необходимые условия для выполнения взятого на себя обязательства в отношении ассирийского, греческого, курдского и езидского языков, однако нехватка финансовых средств затрудняет полноценное выполнение этого обязательства.

При финансировании Министерства культуры Республики Армения в Ереване и марзах с участием всех общин национальных меньшинств традиционно проводятся художественные выставки и выставки декоративно-прикладного искусства, музыкальные фестивали. В 2015-2018 гг., соответственно, были организованы 3 музыкальных фестиваля и 3 выставки национальных меньшинств Республики Армения.

1) Министерство культуры Республики Армения ежегодно по программе "Издание негосударственной прессы" выделяет из государственного бюджета 800,0 тыс драмов объединению юридических лиц "Федерация ассирийских организаций Армении 'Хаядта'" на издание газеты "Ассирийские новости" на русском и ассирийском языках. В год издается 12 номеров газеты, тираж — 500 экземпляров, объемом 2 листа. 2 страницы газеты — на ассирийском языке.

2) Финансовые объемы содействия культурным программам национальных меньшинств в бюджете Республики Армения формируются в соответствии с поданными общинами заявками. Для подачи культурных заявок Министерство культуры Республики Армения размещает на своем официальном сайте www.mincult.am объявление о представлении грантов, которое открыто и позволяет всем национальным меньшинствам представлять свои программы.

Статья 6. Трансграничные обмены

128. Экспертный комитет Хартии счел обязательства выполненными. Несмотря на то, что обязательство считается выполненным, вопрос находится в центре внимания ведомства.

Руководитель Аппарата

Премьер-министра

Республики Армения

Э. Агаджанян

ТАБЛИЦА 1-1

<p>В 2015 году оказано содействие:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общественной организации "Национальный союз езидов" — на организацию езидских культурных, образовательных и праздничных традиционных мероприятий в марзах Армении, а также детско-юношеской художественной выставке "Матитов" ["Карандашом"];
<ul style="list-style-type: none"> - гуманитарной общественной организации "Центр межнационального и межкультурного сотрудничества" — на проведение в центре культуры "Нарекаци" фотовыставки, посвященной осуждению Геноцида езидов; - Координационному совету национально-культурных организаций национальных меньшинств Республики Армения – на организацию посвященного 100-летию Геноцида армян мероприятия на тему: "Армянские национальные меньшинства против геноцидов"; - на перевод документального фильма о Геноциде греков "По следам аргонатов" на армянский язык (ОО "Греческая община Еревана 'Илиос'"); - общественной организации "Еврейский культурный центр 'Менора'" — на организацию юбилейного вечера, посвященного 60-летию заслуженного деятеля искусств Республики Армения, композитора Вилли Вайнера.
<p>В 2016 году оказано содействие:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общественной организации "Национальный союз езидов" — на организацию езидских культурных, образовательных, праздничных традиционных мероприятий; - общественной организации "Национальное сообщество езидов 'Синджар'" — на организацию празднования езидского Нового года; - на участие греческого ансамбля "Харитони" в международном фестивале народных танцев "Grape festival 'The harvest by the centuries, Stimaga'" в Греческой Республике; - Еврейскому культурному центру "Менора" — на запись и издание компакт-диска "Willy Weiner & Friends" хоровых произведений заслуженного деятеля искусств Республики Армения, музыканта-композитора Вильяма Вайнера.
<p>В 2017 году оказано содействие:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общественной организации "Национальный комитет езидов" — на организацию езидского праздника "Хдр Нави"; - общественной организации "Национальный союз езидов" — на организацию в Зовуни и Ехварде мероприятий, посвященных традиционным езидским праздникам (езидский Новый год "Чаршама Саре Сале", праздник "Чле Хавине"); - образовательно-культурной общественной организации "Нерка" ["Настоящее"] — на организацию фестиваля культуры национальных меньшинств, направленного на распространение культуры, сохранение и развитие традиций проживающих в Армении национальных меньшинств.
<p>В 2018 году оказано содействие:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общественной организации "Национальный комитет езидов" — на организацию езидских культурных, образовательных, праздничных традиционных мероприятий; - общественной организации "Национальный союз езидов" — на деятельность газеты "Эздихана", освещающей быт, культуру и творческую жизнь проживающих в Армении езидов;

- общественной организации "Курдский национальный совет Армении" — на реализацию комплексной программы культурных мероприятий по случаю "Дня солидарности курдского народа".

В годовых и среднесрочных программах расходов Министерства культуры Республики Армения субпрограммой "Содействие культуре национальных меньшинств" программы "Государственное содействие реализации культурно-массовых мероприятий" ежегодно предусмотрены бюджетные ассигнования в целях содействия культурным мероприятиям национальных меньшинств Республики Армения. В частности, вышеуказанной подпрограммой в 2015 году предусмотрено 3000,0 тыс драмов, в 2016 г. — 3000,0 тыс драмов, в 2017 г. — 2470,0 тыс драмов, в 2018 г. — 2150,0 тыс драмов. Незначительное уменьшение выделяемых средств связано с экономическими трудностями в стране. В 2019 году на грантовые конкурсные мероприятия по программе "Содействие национальным меньшинствам" выделено 4200,0 тыс драмов.

В Ереване и марзах Республики Армения с участием всех общин национальных меньшинств продолжилась организация ежегодных республиканских мероприятий — выставок изобразительного и декоративно-прикладного искусства, музыкальных фестивалей.

Продолжился стартовавший в 2009 году ежегодный фестиваль сказительства и диалектов "С неба упали три яблока...", имеющий республиканский формат.

В фестивале каждый год принимают участие представители проживающих в Республике Армения национальных меньшинств, которые на своем родном языке представляют образцы национального фольклора, поощряя тем самым использование родного языка и повышая осведомленность широкой общественности о своем народе.

ТАБЛИЦА 1-2

2015-2019 гг. Распределение ассигнований, предусмотренных программой "Издание негосударственной прессы" — по отдельным изданиям (пресса, выходящая на языке национальных меньшинств)							
П/н	Наименование реализующих программу расходов органов государственного управления Республики Армения и являющихся юридическими лицами субъектов, получающих государственное содействие	Наименования прессы	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 7000,0	Общая сумма (тыс драмов) 10800,0
			2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
Газеты							
1	ОО "Национальный союз езидов"	"Эздихана"	900,0	900,0	900,0	-	-
2	ОО "Национальный комитет езидов"	"Лалиш"	900,0	900,0	900,0	900,0	-
3	ООО "Редакция газеты 'Рья-Таза'"	"Рья-Таза"	900,0	900,0	900,0	900,0	1200,0
4	ООО "Голос"	"Голос Армении"	500,0	500,0	500,0	500,0	-
5	ОО "Федерация украинцев Армении 'Украина'"	"Днипро-Славутич"	2668,0	2668,0	2648,0	900,0	1200,0

2015-2019 гг. Распределение ассигнований, предусмотренных программой "Издание негосударственной прессы" — по отдельным изданиям (пресса, выходящая на языке национальных меньшинств)							
П/н	Наименование реализующих программу расходов органов государственного управления Республики Армения и являющихся юридическими лицами субъектов, получающих государственное содействие	Наименования прессы	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 7000,0	Общая сумма (тыс драмов) 10800,0
6	ОО "Курдский национальный совет Армении"	"Загрос"	900,0	900,0	900,0	900,0	1200,0
7	ОО "Газета еврейской общины Армении"	"Щит Давида"	500,0	500,0	500,0	500,0	1200,0
8	ОО "Грузинская благотворительная община 'Иверия'"	"Иверия"	500,0	500,0	500,0	500,0	1200,0
9	ООО "Редакция газеты 'Новое время'"	"Новое время"	500,0	500,0	500,0	500,0	-
10	ОО "Община белорусов Еревана 'Беларусь'"	"Беларусь" (на русском, белорусском)	500,0	500,0	300,0	300,0	1200,0
11	Союз юридических лиц "Федерация ассирийских организаций Армении 'Хаядта'"	"Ассирийские новости" (на русском, ассирийском)	800,0	800,0	800,0	800,0	1200,0
12	ОО "Греческая община Еревана 'Илиос'"	"Илиос" (на русском, армянском, греческом)	500,0	500,0	500,0	500,0	1200,0
13	ООО "Рекламное издательство 'Бизнес зэт-пиар'"	"Аргументы недели в Армении" (на русском)	500,0	500,0	500,0		
	ООО "Редакция 'Голос езидов'"	"Эздихана"					1200,0
Журналы							
1.	Благотворительная ОО "Польский Союз в Армении 'Полония'"	"Пока мы живы"	529,0	529,0	529,0	500,0	500,0

ТАБЛИЦА 1-3

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
Газеты	11077.0	11077.0	11077.0	7000.0	10800.0
Книги	1150.0	720.0	885.0		
Культурные мероприятия	3000.0	3000.0	2470.0	2150.0	4200.0
Всего	15227.0	14797.0	14432.0	9150.0	15000.0

ТАБЛИЦА 1-4

П/н	Автор	Название книги	Сумма (тыс драмов)
2015 г.			
1	Амарике Сардар	"Ностальгия" (на курдском)	750,0
2	Александр Порядочный	"Серебряная нить" (на армянском)	400,0
<i>Всего</i>			1150,0
2016 г.			
1	Мразе Джамал	"Радуга гор"	400,0
2.	Н. Николаиди и А. Хуршудян	"Саккилари"	320,0
<i>Всего</i>			720,0
2017 г.			
1	Амо Шароян	"Боль Шангала"	495,0
2	Алихане Маме	"Стихотворения"	390,0
<i>Всего</i>			885.0

ТАБЛИЦА 2-1

	Всего человек	армяне	езиды	русские	ассирийцы	курды	греки	украинцы	др.
2001	3213011	3145354	40620	14660	3409	1519	1176	1633	4640
2011	3018854 ¹	2961801	35308	11911	2769	2162	900	1176	2727

1. в том числе 100 человек, которые отказались отвечать на этот вопрос.

ТАБЛИЦА 2-2

**Распределение постоянного населения
Республики Армения — по Еревану и марзам Республики Армения**

Источник: перепись населения Республики Армения 2011г.

/человек/

	РА	Ереван	Арага- цотн	Арарат	Армавир	Гехар- куник	Лори	Котайк	Ширак	Сюник	Вайоц Дзор	Тавуш
Всего в РА	301885	1060138	132925	26036	265770	235075	23553	254397	25194	141771	52324	128609
Армяне	296180	1048940	125552	25312	247853	234474	23106	249508	24974	141353	52187	128001
Езиды	35308	3268	5474	4975	16906	57	652	3211	727	21	8	9
Русские	11911	4940	180	436	426	328	3152	590	1100	259	77	423
Ассирийцы	2769	226	11	1625	178	15	10	676	6	8	5	9
Греки	900	300	13	16	22	15	360	70	50	10	3	41
Украинцы	1176	603	20	63	82	43	91	93	113	26	20	22
Курды	2162	93	1616	26	157	87	11	94	36	5	2	35
Поляки*	124											
Белорусы	214	122	3	14	13	9	9	10	10	11	6	7
Грузины	617	264	26	42	59	16	100	32	39	13	3	23
Евреи*	127											
Немцы*	67											
Иранцы*	476											
Другие	1102	692	25	30	31	22	40	82	94	46	6	34
Отказались отвечать	100	54	0	9	9	1	12	2	6	4	3	0
Городские												
Всего	202820	1060138	30595	74103	85050	71423	13778	254397	14690	95170	18449	54186
Армяне	200615	1048940	30408	73553	84004	71133	13612	249508	14551	94854	18369	53746
Езиды	8243	3268	74	227	744	9	517	3211	171	14	5	3
Русские	8301	4940	51	179	181	197	654	590	938	198	40	333
Ассирийцы	1048	226	5	83	24	6	9	676	6	5	3	5
Греки	742	300	6	7	11	8	264	70	46	5	2	23
Украинцы	999	603	11	19	43	17	71	93	91	18	18	15

	РА	Ереван	Арага- цотн	Арарат	Армавир	Гехар- куник	Лори	Котайк	Ширак	Сюник	Вайоц Дзор	Тавуш	
Курды	318	93	10	9	13	34	9	94	18	3	0	35	
Поляки*	102												
Белорусы	176	122	1	4	7	5	6	10	6	8	5	2	
Грузины	445	264	11	13	9	5	68	32	27	10	1	5	
Евреи*	104												
Немцы*	49												
Иранцы*	473												
Другие	970	692	17	7	6	6	26	82	77	37	3	17	
Отказались отвечать	77	54	0	0	0	0	9	2	6	4	2	0	
Сельские													
Всего	109214	0	102330	18626	4	180720	163652	97753	116916	3	46601	18449	74423
Армяне	105336		95144	17957	2	163849	163341	94937	113165	0	46499	18369	74255
Езиды	29867		5400	4748		16162	48	135	2800	556	7	5	6
Русские	3819		129	257		245	131	2498	206	162	61	40	90
Ассирийцы	2289		6	1542		154	9	1	567	0	3	3	4
Греки	201		7	9		11	7	96	42	4	5	2	18
Украинцы	235		9	44		39	26	20	42	22	8	18	7
Курды	1896		1606	17		144	53	2	54	18	2	0	0
Поляки*	24												
Белорусы	46		2	10		6	4	3	4	4	3	5	5
Грузины	180		15	29		50	11	32	9	12	3	1	18
Евреи*	27												
Немцы*	25												
Иранцы*	3												
Другие	143		8	23		25	16	14	11	17	9	3	17
Отказались отвечать	25		0	9		9	1	3	1	0	0	2	0
*) Распределение по марзам Республики Армения и Еревану не представлено — в целях обеспечения конфиденциальности персональных данных.													

**Постоянное население — по этническому происхождению и
родному языку**

Источник: перепись населения Республики Армения 2011г.

/человек/

Этническое происхождение	Всего	Родной язык																
		армянский	езидский	русский	ассирийский	греческий	украинский	курдский	польский	белорусский	грузинский	иврит	английский	французский	немецкий	персидский	др.	Отказались отвечать
РА	3,018,854	2,956,615	30,973	23,484	2,402	332	733	2,030	64	107	455	14	491	94	85	397	549	29
Армяне	2,961,801	2,948,766	249	11,862	124	78	106	22	21	21	14	5	357	44	33	4	88	7
Езиды	35,308	4,271	30,628	79	1	0	0	323	0	0	0	0	2	0	0	0	4	0
Русские	11,911	1,372	47	10,466	5	2	6	1	2	1	0	0	2	0	0	0	6	1
Ассирийцы	2,769	418	2	81	2,265	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Греки	900	557	3	88	1	249	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Украинцы	1,176	208	0	357	1	2	606	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0
Курды	2,162	406	39	24	2	0	0	1,684	0	0	0	0	0	0	4	0	3	0
Поляки	124	52	0	32	0	0	2	0	35	0	0	0	1	0	0	0	2	0
Белорусы	214	41	0	85	0	0	3	0	0	85	0	0	0	0	0	0	0	0
Грузины	617	94	0	75	0	1	0	0	0	0	440	0	6	0	1	0	0	0
Евреи	127	87	0	31	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0
Немцы	67	19	0	19	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	20	0	0	0
Иранцы	476	41	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	8	26	0	393	4	0
Другие	1,102	225	2	267	2	0	7	0	5	0	1	0	106	24	27	0	429	7
Отказались отвечать	100	58	0	17	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	14

**Постоянное население — по этническому происхождению и
иностранному языку**

Источник: перепись населения Республики Армения 2011г.

/человек/

Этническое происхождение	Всего	Другой язык, которым свободно владели																			
		армянский	езидский	русский	ассирийский	греческий	украинский	курдский	польский	белорусский	грузинский	иврит	английский	французский	немецкий	испанский	персидский	турецкий	др.	Отказались отвечать	Не владеют
РА	3,018,854	43,420	5,370	1,591,246	1,468	2,136	1,151	1,309	1,133	225	6,151	434	107,922	10,106	6,342	1,767	4,396	3,465	3,315	0	1,227,498
Армяне	2,961,801	7,486	3,026	1,585,56	1,365	1,996	1,006	956	1,112	202	5,97	414	107,0	10,05	6,216	1,731	4,352	3,420	3,23	0	1,216,6

	01			7						4		13	6					4		75	
Езиды	35,308	26,524	2,317	2,022	10	5	6	16	0	2	85	5	47	9	22	4	3	1	1	0	4,229
Русские	11,911	5,317	17	1,026	8	7	56	0	6	7	25	1	349	15	70	1	0	6	26	0	4,974
Ассирийцы	2,769	1,126	0	1,193	82	0	1	2	0	0	4	0	13	0	1	0	1	1	1	0	344
Греки	900	223	1	343	3	125	1	0	1	0	0	0	29	2	0	2	1	1	1	0	167
Украинцы	1,176	487	0	408	0	1	72	2	3	0	3	0	23	1	4	0	1	0	1	0	170
Курды	2,162	1,520	6	59	0	0	0	333	1	0	2	4	4	0	1	0	9	16	0	0	207
Поляки	124	35	0	46	0	0	2	0	10	0	0	0	5	2	1	0	0	0	0	0	23
Белорусы	214	99	1	54	0	0	1	0	0	13	1	0	8	0	0	0	0	0	0	0	37
Грузины	617	129	0	147	0	0	0	0	0	0	57	7	12	1	2	0	0	0	0	0	262
Евреи	127	20	0	52	0	0	1	0	0	0	0	3	6	1	2	0	0	3	2	0	37
Немцы	67	28	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0	10	2	0	0	1	0	6
Иранцы	476	127	1	34	0	0	2	0	0	0	0	0	184	1	0	1	28	14	2	0	82
Другие	1,102	292	1	237	0	1	3	0	0	1	0	0	216	18	12	26	1	3	45	0	246
Отказались отвечать	100	7	0	45	0	1	0	0	0	0	0	0	6	0	1	0	0	0	1	0	39

Живорожденные — по национальности матери, 2014-2017 гг.

/человек/

	Всего	В том числе											другая националь-ность.	не указано
		ассирийцы	белорусы	езиды	армяне	евреи	греки	русские	грузины	украинцы	курды			
2014 г	43 031	42	2	592	42	2	11	170	8	14	5	40	64	
2015 г	41 763	32	1	592	40	1	8	160	6	14	4	28	84	
2016 г	40 592	41	2	570	39	0	18	182	13	17	3	66	11	
2017 г	37 700	27	5	507	36	1	18	160	8	15	2	59	8	

Умершие — по национальной принадлежности, 2014-2017гг.

(человек)

Национальность	2014г.	2015г.	2016г.	2017г.
Всего	27 714	27 878	28 226	27 157
Ассирийцы	22	34	30	28
Белорусы	4	7	9	7
Езиды	162	235	218	199

Армяне	27 271	27 259	27 624	26 605
Евреи	1	1	2	2
Греки	11	20	14	30
Русские	168	188	236	199
Грузины	10	9	11	14
Украинцы	25	45	40	31
Курды	1	4	4	3
Немцы	2	0	1	3
Другие	10	24	27	35
Не указано	27	52	10	1

Источник — Регистр записи актов гражданского состояния

МИГРАЦИОННОЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ — ПО НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, 2016-2017 ГГ.

/человек/

	Ассирийцы	Езиды	Армяне	Греки	Русские	Украинцы	Грузины	Не указано	Другие	Всего
--	-----------	-------	--------	-------	---------	----------	---------	------------	--------	-------

Поставленные на учет²

Всего в Республике Армения

2016	39	634	41 146	26	125	15	9	69	51	42114
2017	42	600	46 130	25	149	31	14	80	81	47152
Городские населенные пункты										
2016	19	142	27 889	18	90	12	8	28	46	28252
2017	21	155	34 154	19	118	24	13	50	66	34620
Сельские населенные пункты										
2016	20	492	13 257	8	35	3	1	41	5	13862
2017	21	445	11 976	6	31	7	1	30	15	12532

Снятые с учета²

Всего в Республике Армения

2016	37	458	35 730	23	110	11	8	65	32	36474
2017	33	392	39 899	16	134	18	8	70	45	40615
Городские населенные пункты										
2016	9	92	22 058	20	78	9	8	23	28	22325

2017	13	98	26 441	13	104	16	8	41	33	26767
Сельские населенные пункты										
2016	28	366	13 672	3	32	2	0	42	4	14149
2017	20	294	13 458	3	30	2	0	29	12	13848

- 1) *Поставленные на учет и снятые с учета.*
- 2) *Включая данные административного учета внутриреспубликанского перемещения.*

Источник — Государственный регистр населения Республики Армения

ТАБЛИЦА 3

Таблица 1

	2007г.	2008г.	2009г.	2010г.	2011г.	2012г.	2013г.	2014г.	2015г.	2016г.
Езиды	1	-	1	1	1	1	-	2	1	1
Ассирийцы	1	-	-	-	-	1	-	-	1	1
Курды	-	-	-	1	-	-	-	-		
Всего	2	-	1	2	1	2	-	2	2	2

В 2017 и 2018 годах в Министерстве образования и науки соответствующего ходатайства от глав общин национальных меньшинств не было получено.

В таблице 2 представлена информация о представителях национальных меньшинств, обучающихся в вузах Республики Армения по состоянию на 2018 г.

Таблица 2

Этническая община	Число поступивших в вуз из данной общины в 2018/2019 учебном году			Всего	Число представителей национальных меньшинств, обучающихся в вузе (по общинам)				Всего
	Бак. (очно)	Бак. (заочно)	Маг. (очно)		Бак. (очно)	Бак. (заочно)	Маг. (очно)	Маг. (заочно)	
Ассирийская	1			1	10	2		1	13
Езидская	4	1	1	6	22	9	1		32
Греческая	3			3	6		1		7
Еврейская				0	1				1
Русская	9		1	10	58	3	5		66
Грузинская	10			10	26	7	4		37
Украинская	1		1	2	3		1		4
Курдская	1			1	1				1
ВСЕГО	29	1	3	33	127	21	12	1	161

ТАБЛИЦА 4-1

<p>В 2013 году в езидской общине Шамирам Арагацотнского марза было открыта дошкольная группа, которую посещают 11 детей.</p>
<p>В Ширакском марзе в области дошкольного образования по программе "Помощь детям дошкольного возраста" осуществляется деятельность действующих в общеобразовательных школах марза 74 дошкольных групп, которые посещают 1003 ребенка. Дошкольную группу общеобразовательной школы общины Азатан марза посещает один ребенок-езид, обучение ведется на государственном — армянском языке.</p>
<p>В населенной ассирийцами общине Димитров Араратского марза с 2010 года действует дошкольное образовательное учреждение, которое посещают 26 детей, а в средней школе Верин Двин действует дошкольная группа для 27 детей. Вовлеченность старшей дошкольной возрастной группы (5-6 лет) в общине составляет 100%.</p>
<p>В общине Семеновка Гехаркуникского марза основаны дошкольные учреждения и дошкольные группы, которые посещают дети из социально необеспеченных семей, принадлежащих к национальным меньшинствам (2 ребенка-курда в общине Чкаловка)</p>
<p>В общине Лермонтово Лорийского марза действует детский сад общинного подчинения "Сказка", который посещают 23 ребенка, для которых учебно-воспитательная работа организуется на русском языке.</p>
<p>В средней школе Фиолетово в рамках грантовой программы "Обеспечение доступности образования" с 2012 года действует дошкольная группа, где для 13 детей учебно-воспитательная работа также организуется на русском языке.</p> <p>Дошкольная группа финансируется из государственного бюджета.</p>
<p>В Сюникском и Тавушском марзах из-за малочисленности представителей национальных меньшинств нет специально предусмотренных дошкольных образовательных учреждений, а в отдельных случаях занятия для</p>

детей организуются на армянском языке.
<p>Представители национальных меньшинств Республики Армения, посещающие находящиеся в подчинении Еревана детские сады, не составляют большого числа:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 62 ребенка-русских, ● 4 ребенка-украинца, ● 79 детей-езидов, ● 3 ребенка-грузина, ● 1 ребенок-ассириец, ● 2 ребенка-иракца, ● 12 детей — представителей других этнических групп. <p>В находящихся в подчинении Еревана детских садах учебно-воспитательная работа для представителей национального меньшинства Республики Армения организуется по принципу обеспечения права на равное и доступное образование для всех детей. Семьи детей национального меньшинства Республики Армения не подали просьбы на осуществление образования на своих национальных языках.</p>

ТАБЛИЦА 4-2

Русск. яз.	Углубленное обучение русскому языку осуществляется в основных школах №№ 1, 7, 23 и старшей школе № 2 г. Гюмри Ширакского марза.
	В общине Капан Сюникского марза действует русско-армянская общественная организация "Россияне", которая организует бесплатные курсы для первоклассников, при содействии Посольства Российской Федерации в Армении проводятся курсы повышения квалификации для учителей русского языка, конференции, конкурсы, мероприятия, отмечаются дни рождения армянских и русских писателей.
	С 1-го февраля 2019 года для 35 первоклассников были организованы 4-месячные бесплатные курсы. 9 мая 2019 года организовано шествие "Бессмертный полк", проведена акция "Георгиевская ленточка". 6 июня 2018 года проведены мероприятия, посвященные Дню русского языка, конкурс "Я люблю русский язык, потому что...", выставка картин "Как я представляю русско-армянскую дружбу", посвященный Есенину конкурс чтецов, будет отмечаться 220-летие Пушкина. С 2005 года в Капане в Музее Ш.Мовсисяна действует "Русско-армянский уголок".
	<p>Дилижанскую основную школу № 2 Тавушского марза посещают 29 детей, получающих образование на русском языке, число которых по классам составляет: 2 ребенка – в 1 классе, 5 — во 2 классе, 2 — в 3 классе, 3 — в 4 классе, 2 — в 5 классе, 4 — в 7 классе, 3 — в 8 классе и 4 — в 9 классе.</p> <p>Для организации обучения на русском языке в указанной школе по обмену были взяты учебники из Лермонтовской школы Лорийского марза.</p>
	<p>Ереван — по состоянию на 2019 год в общеобразовательных школах мэрии Еревана учатся:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● (418 учеников-езидов) ● (4 ученика-курда) ● (11 учеников-ассирийцев) ● (344 ученика-русских)

	<ul style="list-style-type: none"> ● (16 учеников-греков) ● (14 учеников-украинцев) ● (4 ученика-евреи) ● 86 детей — представителей других этнических групп.
--	--

ТАБЛИЦА 4-3

	Наименование	кол-во
	Изданные в 2016 году	
1.	"Букварь на езидском языке"	1000
2.	"Езидский язык и литература" 3-й класс	800
3.	"Езидский язык и литература" 4-й класс	800
4.	"Езидский язык и литература" 5-й класс	800
5.	"Езидский язык" 3-5-й классы	800
6.	"Курдский язык" 10-й класс	400
7.	"Курдский язык" 11-й класс	400
8.	"Курдский язык" 12-й класс	400
	Изданные в 2017 году	
9.	"Букварь на езидском языке"	1050
10.	"Езидский язык" 6-8-й классы	985
11.	"Езидская литература" 8-й класс	1000
12.	"Езидская литература" 9-й класс	1000
13.	"Езидская литература" 10-й класс	1000
	Изданные в 2018 году	
14.	Изданные в 2018 году	1000
15.	Изданные в 2018 году	1000
16.	Изданные в 2018 году	1000
17.	Изданные в 2018 году	1000
18.	Изданные в 2018 году	200
19.	Изданные в 2018 году	200
20.	Изданные в 2018 году	200
	Предусмотренные для издания в 2019 году	
21.	"Букварь на езидском языке"	1050
22.	"Езидская литература" /2-й класс /	986

	Наименование	кол-во
23.	"Езидская литература" /3-й класс /	987
24.	"Езидская литература" /4-й класс /	977
25.	"Езидская литература" /12-й класс /	947
26.	"Езидский язык" /11-12-й классы/	987
27.	"Букварь на курдском языке"	200
28.	"Курдский язык 4" /учебник 4 класса/	200
29.	"Курдский язык 5" /учебник 5 класса /	200
30.	"Курдский язык 6" /учебник 6 класса /	200
31.	"Говори по-ассирийски" /1-й класс /	500
32.	"Пиши и говори по-ассирийски" /2-й класс /	500
33.	"Алап-бит" /3-й класс /	500

ТАБЛИЦА 5

Арагацотнский марз	В школах национальных меньшинств осуществляется обучение соответствующему языку (езидский, курдский), что обеспечивается за счет государственных средств, независимо от недостаточного числа детей.
Араратский марз	В средних школах Гукасавана, Нор кянка и Норамарга обучение езидскому языку организовано посредством внеклассных кружков.
Армавирский марз	В основной школе Ферика по учебному плану национальных меньшинств, утвержденному типовым учебным планом, выделены часы для езидского языка. В 21 общеобразовательной школе действуют кружки езидского языка.
Котайский марз	Раньше в средней школе Зовуни были классы с обучением на езидском языке. Вот уже три года езиды предпочитают изучать армянский.
Ширакский марз	Среднее образование езидов национального меньшинства в общине Азатан осуществляется в средней школе Азатана на армянском языке.
Араратский марз	В школах Верин Двина и Димитрова обучение ассирийскому языку осуществляется в рамках среднего образования.
Армавирский марз	В средней школе Нор Артагеса действует кружок ассирийского языка.
Котайский марз	Ассирийцы изучают свой родной язык в русских классах. Обучение ассирийскому языку осуществляется в средней школе Арзни, а езидскому — в средних школах Зовуни, Канакеравана и Джрвежа – в часы, выделенные из школьного элемента или предусмотренные для внеклассных кружков, факультативом.
Ширакский марз	Действует воскресная школа греческой общины, обучение греческому языку организуется три раза в неделю – по субботам, воскресеньям и средам.

Лорийский марз	Средняя школа Фиолетово — это школа с обучением на русском языке. Ванадзорская основная школа № 4, Степанаванская основная школа № 2, средние школы в Лермонтово имеют классы с обучением на русском языке.
----------------	---

ТАБЛИЦА 6

Таблица 1, Таблица 1

2015-2019гг. Распределение ассигнований, предусмотренных программой "Издание негосударственной прессы" — по отдельным изданиям (пресса, выходящая на языке национальных меньшинств)							
П/н	Наименования реализующих программу расходов органов государственного управления Республики Армения и являющихся юридическими лицами субъектов, получающих государственное содействие	Наименования прессы	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 7000,0	Общая сумма (тыс драмов) 10800,0
			2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
Газеты							
1	ОО "Национальный союз езидов"	"Эздихана"	900,0	900,0	900,0	-	-
2	ОО "Национальный комитет езидов"	"Лалиш"	900,0	900,0	900,0	900,0	-
3	ООО "Редакция газеты 'Рья-Таза'"	"Рья-Таза"	900,0	900,0	900,0	900,0	1200,0
4	ООО "Голос"	"Голос Армении"	500,0	500,0	500,0	500,0	-
5	ОО "Федерация украинцев Армении 'Украина'"	"Днипро-Славутич"	2668,0	2668,0	2648,0	900,0	1200,0
6	ОО "Курдский национальный совет Армении"	"Загрос"	900,0	900,0	900,0	900,0	1200,0
7	ОО "Газета еврейской общины Армении"	"Щит Давида"	500,0	500,0	500,0	500,0	1200,0
8	ОО "Грузинская благотворительная община 'Иверия'"	"Иверия"	500,0	500,0	500,0	500,0	1200,0
9	ООО "Редакция газеты 'Новое время'"	"Новое время"	500,0	500,0	500,0	500,0	-
10	ОО "Община белорусов Еревана 'Беларусь'"	"Беларусь" (на русском, белорусском)	500,0	500,0	300,0	300,0	1200,0
11	Союз юридических лиц "Федерация ассирийских организаций Армении 'Хаядта'"	"Ассирийские новости" (на русском, ассирийском)	800,0	800,0	800,0	800,0	1200,0

2015-2019гг. Распределение ассигнований, предусмотренных программой "Издание негосударственной прессы" — по отдельным изданиям (пресса, выходящая на языке национальных меньшинств)							
П/н	Наименования реализующих программу расходов органов государственного управления Республики Армения и являющихся юридическими лицами субъектов, получающих государственное содействие	Наименования прессы	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 11 077,0	Общая сумма (тыс драмов) 7000,0	Общая сумма (тыс драмов) 10800.0
			2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
12	ОО "Греческая община Еревана "Илиос"	"Илиос" (на русском, армянском, греческом)	500.0	500.0	500.0	500,0	1200,0
13	ООО "Рекламное издательство "Бизнес зэт-пиар"	"Аргументы недели в Армении" (на русском)	500.0	500.0	500.0	-	-
	ООО "Редакция "Голос езидов"	"Эздихана"					1200.0
Журналы							
1.	Благотворительная ОО "Польский Союз в Армении "Полония"	"Пока мы живы"	529,0	529,0	529,0	500,0	500,0

ТАБЛИЦА 7-1

ИНФОРМАЦИЯ

ОТНОСИТЕЛЬНО ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ МЕНЬШИНСТВАМ ДЕТЕЙ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ОПЕКОЙ В ДЕЙСТВУЮЩИХ В ПОДЧИНЕНИИ МИНИСТЕРСТВА ТРУДА И СОЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ УЧРЕЖДЕНИЯХ КРУГЛОСУТОЧНОЙ ОПЕКИ, ДНЕВНЫХ ЦЕНТРАХ СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ ДЕТЯМ И ЦЕНТРАХ ПОДДЕРЖКИ ДЕТЕЙ И СЕМЕЙ, А ТАКЖЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ МЕНЬШИНСТВАМ РАБОТНИКОВ ЭТИХ УЧРЕЖДЕНИЙ

П/н	Наименование организации	Национальность	Опекаемый	Работники
1	ГНКО "Ереванский детский дом"	Езиды	1	-
		Русские	2	-
2	ГНКО "Детский дом им. Мари Измирлян"	Русские	1	2
		Езиды	1	-
		Греки	-	1
		Украинцы	1	-
3	ГНКО "Гюмрийский дом ребенка"	Русские	1	1
		Езиды	2	-
5	ГНКО "Ванадзорский детский дом"	-	-	-
6	ГНКО "Харбердский специализированный детский дом"	Азербайджанцы	1	-
		Украинцы	1	-
		Грузины	1	-
		Езиды	2	-
		Белорусы	-	1
7	ГНКО "Дилижанское учреждение-интернат по уходу и защите детей"	Курды	4	-
8	ГНКО "Бюреханское учреждение-интернат по уходу и защите детей"	Ассирийцы	1	-
9	ГНКО "Гюмрийское учреждение-интернат № 1 по уходу и защите детей"	Казахи	1	-
		Езиды	-	1
10	ГНКО "Гюмрийское учреждение-интернат по уходу и	-	-	-

П/н	Наименование организации	Национальность	Опекаемый	Работники
	защите детей им. Ф. Нансена"			
11	ГНКО "Центр поддержки детей и семьи"	Езиды	1	-
		Евреи	1	-
		Грузины	1	-
12	Фонд "Центр поддержки детей и семьи Сюникского марза"	-	-	-
13	ГНКО "Центр поддержки детей и семьи Лорийского марза"	Русские	1	-
14	ГНКО "Центр поддержки детей 'Затик"	Езиды	4	-
15	ГНКО "Центр социальной помощи детям а/р Ачапняк г. Еревана"	Украинцы	-	1
		Русские	1	-
16	ГНКО "Центр социальной помощи г. Гюмри"	-	-	-
	Всего		29	7

ТАБЛИЦА 7-2

ИНФОРМАЦИЯ

ОТНОСИТЕЛЬНО ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ МЕНЬШИНСТВАМ ЛИЦ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ОПЕКОЙ В ДЕЙСТВУЮЩИХ В ПОДЧИНЕНИИ МИНИСТЕРСТВА ТРУДА И СОЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ УЧРЕЖДЕНИЯХ КРУГЛОСУТОЧНОЙ ОПЕКИ, В ЦЕНТРЕ СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОДИНОКИХ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ И ИНВАЛИДОВ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ, А ТАКЖЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ МЕНЬШИНСТВАМ РАБОТНИКОВ ЭТИХ УЧРЕЖДЕНИЙ

П/н	Наименование организации	Национальность	Опекаемый	Работники
1	ГНКО "Ереванский дом-интернат № 1"	Русские	3	-
2	ГНКО "Норкский дом-интернат"	Русские	3	-
		Курды	1	-
		Езиды	-	1
3	ГНКО "Гюмрийский дом-интернат"	Русские	2	-
		Евреи	-	1

П/н	Наименование организации	Национальность	Опекаемый	Работники
4	ГНКО "Варденисский нейропсихологический дом-интернат"	Русские	3	-
		Ассирийцы	1	-
		Езиды	1	-
		Азербайджанцы	1	-
5	ГНКО "Центр по уходу за лицами с психическими расстройствами 'Дзорак'"	Езиды	1	
6	ГНКО "Центр социального обслуживания одиноких пожилых людей и инвалидов в домашних условиях"	Русские	19	-
		Белорусы	1	-
		Украинцы	3	-
		Евреи	1	-
		Грузины	4	-
		Немцы	1	-
		Езиды	1	-
	Всего		46	2

¹ Электронные ресурсы, размещенные после 4-го доклада Республики Армения:

12 учебников **езидского** языка (1-12 классы) (изданы в 2015-2018 гг.)

(http://lib.armedu.am/catesory/221/date_created/desc), **ассирийский стандарт и программа**

(<https://lib.armedu.am/resource/27242>), учебный план ассирийского языка и литературы

(<https://lib.armedu.am/resource/27243>)